

Stenografični zapisnik

šeste seje

deželnega zbora Ljubljanskega

dné 1. maja 1875.

Nazoči: Prvosednik: Deželni glavar dr. Friderik vitez Kaltenegger. — Vladini zastopnik: Načelnik deželne vlade c. k. dvorni svetovalec Bohuslav vitez Widmann. — Vsi članovi razun: knezoškof dr. Widmer, Andrej Lavrenčič, Matěj Lavrenčič, Pakiž.

Dnevni red:

1. Branje zapisnika 5. seje.
2. Naznanila zborničnega predsedstva.
3. Poročilo gospodarskega odseka o načrtu postave, kako predevati sedaj veljavne mére in uteže na metersko méro in utež. (Priloga 37.)
4. Vtemeljevanje predloga g. poslanca dr. Razlaga za podpore za 2 ali 3 mladenče iz Kranjskega, da bi se poslali v Berhtesgaden učít rezljanja lesá. (Priloga 34.)
5. Ustna poročila finančnega odseka o peticijah.
6. Poročilo gospodarskega odseka o premembah l. 1874 sklenjene postave o staviteljstvenem redu za Kranjsko. (Priloga 36.)
7. Poročilo finančnega odseka o predlogi 10 deželnega odbora za pomnoženo dotacijo za stroške režije in hrane v deželni bolnišnici vsled prenarejene pogodbe. (Priloga 35.)

Obseg: Glej dnevni red.

Seja se začne ob 45. minuti čez 10. uro.

Stenographischer Bericht

der sechsten Sitzung

des Landtages zu Laibach

am 1. Mai 1875.

Anwesende: Vorsitzender: Landeshauptmann Dr. Friedrich Ritter v. Kaltenegger. — Vertreter der k. k. Regierung: Landesregierungsleiter k. k. Hofrath Bohuslav Ritter v. Widmann. — Sämmtliche Mitglieder mit Ausnahme von: Fürstbischof Dr. Widmer, Andreas Lavrenčič, Matthäus Lavrenčič, Pakiž.

Tagesordnung:

1. Lesung des Protokolls der 5. Sitzung.
2. Mittheilungen des Landtagspräsidiums.
3. Bericht des volkswirtschaftlichen Ausschusses zum Gesetzentwurf wegen Umwandlung der in den bestehenden Landesgesetzen vorkommenden Maß- und Gewichtssätze in metrisches Maß und Gewicht. (Beilage 37.)
4. Begründung des Antrages des Abgeordneten Herrn Dr. Razlag wegen Stipendirung krainischer Jünglinge zur Unterrichtung in der berhtesgadner Holzschnitzerei. (Beilage 34.)
5. Mündliche Berichte des Finanzausschusses.
6. Bericht des volkswirtschaftlichen Ausschusses über die Amendirung des im Jahre 1874 votirten Gesetzes einer Bauordnung für Krain. (Beilage 36.)
7. Bericht des Finanzausschusses über den vom Landesauschusse anlässlich der Aenderung der Regie- und Speisenergütung in den landschaftlichen Wohlthätigkeitsanstalten für das Jahr 1874 mit der Vorlage 10 beanpruchten Nachtragscredit. (Beilage 35.)

Inhalt: Siehe Tagesordnung.

Beginn der Sitzung 10 Uhr 45 Minuten.

1. Branje zapisnika V. seje.

1. Lesung des Protokolls der V. Sitzung.

Landeshauptmann :

Ich constatire die Beschlußfähigkeit des h. Hauses, eröffne die Sitzung und ersuche den Herrn Schriftführer, das Protokoll der letzten Sitzung zu verlesen. (Zapisnikar prebere zapisnik zadnje seje v slovenskem jeziku — Der Schriftführer verliest das Protokoll der letzten Sitzung in slovenischer Sprache.)

Wenn gegen die Fassung des Protokolls keine Einwendung geschieht (nihče se ne oglasi — niemand meldet sich), so erkläre ich dasselbe für genehmigt.

2. Naznanila zborničnega predsedstva.

2. Mittheilungen des Landtagspräsidiums.

Landeshauptmann :

Ich habe dem hohen Hause folgende Mittheilungen zu machen:

Aus Anlaß der in der letzten Sitzung eingebrachten Regierungsvorlage, betreffend das zwischen der Staatsverwaltung und der krainischen Landesvertretung für den krainischen Grundentlastungsfond abzuschließende Uebereinkommen habe ich die Landesbuchhaltung zu einem Ausweise über die finanziellen Erfolge dieses Vertragsantrages aufgefordert und das Operat gestern dem Finanzausschusse mitgetheilt.

Ich überreiche eine Petition des Landesingenieurs Wittschl um Einrechnung seiner früheren Dienstleistung als landschaftlicher Bauinspicient in die Quinquenniumszeit. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Ich überreiche ferner ein Gesuch des Militär-Veteranenvereins zu Domžale bei Stein um eine Subvention. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Herr Abg. Ritter v. Gariboldi überreicht eine Petition des Straßenausschusses für den Bezirk Umgebung Laibach um die Bewilligung einer Unterstützung von 2200 fl. für die Herstellung der sehr reparaturbedürftigen Bezirksstraßentrefe gegen Gottschee. (Izroči se finančnemu odseku — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Herr Abg. Grasselli überreicht folgende Petition: Peticija krajnega šolskega sveta v Trnji in tamošnjih občinskih zastopnikov gledé gosp. Obrezovega predloga. (Izroči se šolskemu odseku — Wird dem Schulausschusse zugewiesen.)

Bom Herrn Abg. Dr. Bleiweis werden folgende zwei Petitionen überreicht: Peticija župana Primoža Čepona v Horjulu za pomoč, da bi cesarska okrajna glavartstva vsa pisma narejala v slovenskem jeziku, ki je naš materni jezik. (Izroči se peticijskemu odseku — Wird dem Petitionsausschusse zugewiesen.)

Peticija Janeza Stanovnika, posestnika v Samotorcih za to, da bi se notarju na Vrhniki ukazalo, da kmetom, ki ne razumejo nemškega jezika, pisma, za katera se vplačati mora, narejati v slovenskem jeziku. (Izroči se peticijskemu odseku — Wird dem Petitionsausschusse zugewiesen.)

Der Herr Abg. Baron Apfaltrern und Genossen haben mir einen Gesetzesantrag überreicht betreffend die

Ablösung der auf Grund und Boden haftenden Geldgiebigkeiten und Naturalleistungen für Kirchen, geistliche Orden, Pfarren und deren Organe. Derselbe enthält 29 Paragraphen und ich möchte mit Rücksicht auf die Dekonomie mit unserer Zeit beantragen, daß von der Verlesung des Antrages heute Umgang genommen werde. (Prirduje se — Zustimmung.) Da der Antrag bereits durch die Unterschriften vieler Herren Abgeordneten hinreichend unterstützt ist, so werde ich die Drucklegung desselben veranlassen und den Gesetzesantrag, sobald derselbe vertheilt sein wird, zu seiner Begründung durch den Herrn Antragsteller an die Tagesordnung setzen.

An Vorlagen haben die Herren Abgeordneten nur die in der letzten Sitzung eingebrachte Regierungsvorlage Beilage Nr. 40 erhalten, die bereits dem Finanzausschusse zur Berathung zugewiesen wurde.

Der Bericht des Landesauschusses über den Obrefaschen Antrag Beilage Nr. 39 dürfte heute während der Sitzung vertheilt werden. Dies hat jedoch auf die heutige Tagesordnung keinen Einfluß, da mir schon in der letzten Sitzung die Ermächtigung erteilt wurde, diese Vorlage dem Schulausschusse zuzuweisen.

Endlich ist heute auch der stenographische Bericht der dritten Sitzung unter die Herren Abgeordneten vertheilt worden.

3. Poročilo gospodarskega odseka o načrtu postave, kako predevati sedaj veljavne mere in uteže na metersko mero in utež.

(Priloga 37.)

3. Bericht des volkwirtschaftlichen Ausschusses zum Gesetzentwurf wegen Umwandlung der in den bestehenden Landesgesetzen vorkommenden Maß- und Gewichtssätze in metrisches Maß und Gewicht.

(Beilage 37.)

Poročevalec Murnik :

(prebere poročilo in odsekove predloge — verliest den Bericht und die Ausschüßanträge.) Slavni zbor! V imenu gospodarskega odseka omenim, da naj se v začetku za besedami „s privolitvijo deželnega zbora Moje“ postaviti besedi „vojvodine Kranjske“ v slovenskem, in „Herzogthums Krain“ v nemškem tekstu. (V generalni in specijalni debati se nihče ne oglasi in obvelja postavni načrt z odsekovimi predlogi brez razgovora v drugem in tretjem branji — In der General- und Specialdebatte meldet sich niemand zum Wort und wird der Gesetzentwurf sammt den Ausschüßanträgen in zweiter und dritter Lesung angenommen.)

4. Vtemeljevanje predloga g. poslanca dr. Razlaga za podpore za 2 ali 3 mladenče iz Kranjskega, da bi se v Berhtesgaden poslali učiti rezljanja lesa.

(Priloga 34.)

4. Begründung des Antrages des Herrn Abgeordneten Dr. Razlag wegen Stipendierung krainischer Jünglinge zur Unterrichtung in der berhtesgadner Holzschneiderei.

(Beilage 34.)

Poslanec dr. Razlag:

Slavni zbor!

Dandanašnji je, kakor razmere kažejo, potreba za našo deželo posebno razvijati obrtnije, ker o samem poljedelstvu in vinoreji je sicer mogoče precej popraviti naše gospodarstvo, vendar lega dežele, pridelki in stanovništvo merijo na to, da naj se na vse plati razširijo obrtnijske znanosti. Moj nasvet meri na to, da bi se nekoliko mladenčev umnega rezljanja naučilo v Berhtesgadnu. Berhtesgadn je sicer le majhno mestice, ki od leta 1810 spada pod Bavarsko, in od tod imajo ti lesorezi ime. V širjem imenu pa se razumevajo pod tem imenom na Tirolskem in Solnograjskem tudi drugi, ki se živijo od rezljanja lesa. Kar Tirolsko zadeva, je gospodom duhovnikom tudi gotovo znano, da so pri sv. Ulrihu pri Grödnu na Tirolskem velike tvornice, od kodar se lesena roba posebno za cerkvene namene prodava. Toraj kaže nam, da porabimo nekoliko skušenj in sicer takih skušenj, katere so popolnoma vpravičene. Potrebno je to posebno pri nas, ker imamo že precej samoukov v tej stroki. Opozorujem slavni zbor na Ribniško dolino, kjer se veliko ljudi peča za lesenimi pridelki, na Bohinj, kjer so že precej izurjeni v izdelovanju takih reči, in enako tudi v Bledu, Radoljici in nekaterih drugih krajih. Tu in tam nahajamo že precej izvrstne delalce v tej še bolj začetni stroki tega rokodelstva. Da se bolj v sistem spravi to koristno rokodelstvo, katero ima že precejšnji razvoj in da se po umnem naučenju vseh prednosti še bolj razširi, bi po mojem mnenju potrebno bilo, nekaterim priložnost dati, naučiti se ga tam, kjer posebno cvete.

Mi imamo dovolj lesa pričakovati tudi za prihodnost v naši deželi, ker imamo velike gozde, kakor Hrušica, Snežnik, Jelovica, med Savama, v Kočevji, ne omenivši nekaterih drugih po vsi deželi raztresenih gozdov. In ni se bati, da bi to uničevalo gozde, nasproti je nasledek, da se odpadki in mali kosci porabijo, ki se sicer pri dogah, deskah, čokih zavržejo, da strohnijo ali pa da se sožgejo.

Če pogledamo na sedanje izdelke, zapazimo na Dolenjskem, da imajo kakor na Hrvatskem slabe kolovrate, na Koroškem, spodnjem Štajerskem in na oger-skem Slovenskem najdemo na vsakem sejmu lične kolovrate, in to nas napotuje na to, da je treba mlade ljudi, ki imajo veselje, poslati tje, kjer se umnejše izdeluje taka roba.

Pri nas bi moški, ki ravno ne delajo celo leto takih izdelkov, po zimi nekoliko zaslužka imeli.

Pri nas ne predejo moški po zimi kakor na Češkem, ampak po zimi imajo pri velikem snegu dosti praznega časa, ki bi ga lahko koristno porabili; izdelovala bi se roba, kakoršna sedaj in zraven še otročje igrače in drugi taki izdelki, izdelovali bi se umetno. In gledé na železnice, katere bo gotovo dežela naša dobila, da bo zvezana z morjem, odprla bi se zdatna kupčija s tako robo.

Vprašanje je toraj, koliko bi vtegnila ta reč stati, ako se pošleta dva mladenčca v Berhtesgadn. Po mojem mnenju naj bi se ne poslala popolnoma revna mladenčca, ampak dalo naj bi se jima podpore po 150 gld., drugo naj si sama založita, ker bodeta morebiti bolj ceniti vedela vrednost podpore, ako se jima ne bo vse podarilo. Če se dve leti učita, bi stalo to deželo le 600 gld. Tretji mladenec bi dobil vladino podporo, ker kupčijsko ministerstvo tudi take podpore daje, in tako bi bilo mogoče, da se trije mladenči izurijo v dveh letih, in to bi nas stalo samo 600 gld.

Deželni odbor bi precej malo dela dobil, ker, ako odsek, kateremu morebiti sl. zbor izroči stvar in sl. zbor sprejme ta moj nasvet, bi deželni odbor imel le nekoliko dopisov odposlati na deželna odbora na Tirolskem in Solnograjskem in na županijo sv. Ulricha pri Grödn. Poseben načrt bi se mogel izdelati zastran dolžnosti teh mladenčev, kateri bi imeli dva ali tri leta druge mladenče doma podučevati v tem rokodelstvu.

Vtegnil bi kdo ugovarjati, da se ne vrnejo potem več v domačijo, ko se izurijo, ampak da ostanejo tam, kjer se jim kaže boljši dobiček. Morebiti da bi se to zgodilo, čeravno je mogoče, kakor pri drugih ustanovah, na primer pri zdravnikih, da se nekoliko let morajo zavezati.

Ako bi jih tudi nazaj ne bilo, bi ne bilo škode za deželo, ker za vsakim rojakom pojde nekoliko drugih rojakov, da se stvari naučé.

Če sl. zbor moj nasvet izroči, kakor predlagam v formalnem obziru, gospodarskemu odseku, ta tudi ne bo preobložen, ker se bo le vprašalo, ali je moj nasvet vreden tega truda, da deželni odbor poizvé, pod katerimi pogoji bi to mogoče bilo in koliko bi stalo. Nasvetujem toraj, da se moj predlog izroči gospodarskemu odseku. (Obvelja — Angenommen.)

5. Ustna poročila finančnega odseka o peticijah.

5. Mündliche Berichte des Finanzausschusses.

Landeshauptmann:

Es kommen mehrere Petitionen in Behandlung, deren Gegenstand ich der Reihe nach aufrufe:

Eine Petition wegen Quartierentschädigung des Josef Krašovic, ersten Oberaufsehers in der Zwangsarbeits-Anstalt.

Poročevalec Murnik:

Ko je včeraj poročal finančni odsek o proračunu za prisilno delalnico, se je sklenilo, stanovnino prvega nadpaznika Josipa Krašovica od 52 gld. 50 kr. povišati na 66 gld. Iz tega je razvidno, da za l. 1876 je to v proračunu že preskrbljeno. Ker se pa ni posebej vtemeljal ta predlog, prosim, da slavni zbor to danes zasliši.

Prvi nadpaznik Josip Krašovic prosi, da bi se mu stanovnina primerno povišala in vtrjuje svojo prošnjo s tem, da so se od l. 1864, ko mu je bila stanovnina dovoljena, stanovanja sploh podražila.

Finančni odsek je pri pretresovanju te peticije se posebno oziral na to, ali ima Josip Krašovic za se

pravico to tirjati ali ne. Pozvedelo se je, da mu je slavna vlada v porazumu z deželnim odborom z ukazom od 28. decembra l. 1864 št. 14176 dovolila stanovnino za njegovo rodovino in ne za njega. To se je pa zgodilo zato, ker nimata samo gosp. oskrbnik in adjunkt, ampak tudi prvi nadpaznik pravico na stanovnino za svojo rodbino. Ta stanovnina se je doslej vsako leto zato izplačevala, ker se ni mogel najti prostor v prisilni delalnici za rodbino prvega nadpaznika in ker bi bilo zidanje stanovališča preveč stroškov napravilo. Oziralo se je pa pri odločitvi stanovnine tudi na to, da se prestorišča v prisilni delalnici lahko bolj primerno za prave namene delalnične porabijo.

Finančni odsek je spoznal pri obravnavi, da je resnično, da so se stanovnine od l. 1864 gotovo podražile, zato tudi stavi predlog: Slavni deželni zbor naj sklene: stanovnina za rodovino Josipa Krašovica se poviša od 52 gld. 50 kr. na 66 gld. od 1. januarja l. 1876.

Poslanec Kramarič:

Gospoda moja! vsak, kateri prosi za službo, je zadovoljen s plačo, ko pa jo dobi, pravi: dajte več. Tako smo navadili uradnike, da vedno prosijo za povišanje. Jaz bi mislil, da tega bi moglo enkrat konec biti, kdor če služiti, naj služi, kdor pa noče, naj gre drugam. Kdo pa kmetu kaj poviša, ki mora vse plačati. Gospoda moja, saj veste, kako je na deželi. Jaz sem za to, da nobenemu več ne povišamo plače.

Landeshauptmann:

Diesem Antrage wird dadurch Rechnung getragen, daß diejenigen Herren, welche für denselben sind, gegen den Ausschlußantrag stimmen werden.

Poročevalec Murnik:

Kar se tiče povišanja te stanovnine, mislim, da o tem ni treba dalje govoriti, ker je slavni zbor to v včerajšnji seji že sklenil. Ali tukaj ne gre za povišanje plače, kakor gosp. Kramarič iz poročila lahko previdi, ampak za odškodnino stanovnine, katero ima Krašovic pravico tirjati. On ima pravico, da dobi v posilni delalnici stanovanje ne le zase, ampak za celo svojo rodovino. Ker se pa stanovanje v posilni delalnici ne more dati, mora deželni odbor za to skrbeti, da se odškodnina za to pravico dovoli. Zato tudi priporočam slavnemu zboru predlog finančnega odseka. (Predlog finančnega odseka obvelja — Der Antrag des Finanzausschusses wird angenommen.)

Landeshauptmann:

Nun folgt die Petition der Gemeindevertretung Javorje wegen Brandschaden-Unterstützung.

Poročevalec Murnik:

Slavni zbor!

V tretji seji dne 19. aprila je bila finančnemu odseku izročena peticija občinskega zastopa občine Javorje. V tej peticiji prosi namreč zastop te občine, da bi se dovolila iz deželnega zaklada podpora za pogorelce v Volčah. To vás je 26. sušca l. 1874 zadela nesreča, da jim

je pogorelo 18 poslopij, mnogo drobnice in druge živine, deloma tudi poljsko orodje in krma. To jih sili, da morajo pri dobrih sosedih v drugi vasi živino imeti, da jo tam krmijo. Prišli so v velike stiske, katere so tem večje zaradi tega, ker ni bil nobeden teh pogorelcev zavarovan.

Finančni odsek pripoznaje nesrečo predlaga, gledé na to, da ni jasno dokazano, katerega teh pogorelcev je več, katerega manjša nesreča zadela, kateri je bolj, kateri je manj potreben, da se ta prošnja izroči deželnemu odboru s tem, da to stvar preiskuje in iz one svote, katero je slavni zbor v lanski sesiji za take potrebe dovolil, tem revežem takrat podpore dá, kadar bode prošnja ugodno rešil. Stavi se toraj predlog, slavni zbor naj sklene:

Prošnja občinskega zastopa v Javorjah se izroči deželnemu odboru v rešitev s tem, naj se pri tej ozira na v zadnji sesiji sl. deželnega zbora pri obravnavi o poročilu odseka izvoljenega za poročanje o delovanju deželnega odbora, sklenjeno 5. resolucijo, in ako bi mogel prošnja vgodno rešiti, naj dá pogorelcem v Volčah podporo iz za leto 1875 za take namene dovoljene svote.

Poslanec dr. Razlag:

Gledé na pogorelce, o katerih je gospod poročevalec natanje razložil, je sicer to morebiti pri marsikaterem gospodov poslancev sumljivo, da je povedano, da ni nobeden zavarovan bil. Moram opomniti na to okolščino, da so ti ljudje v gorah doma, da jim je manj zameriti, ako niso bili zavarovani, ker vemo, da se mnogokrat celo ljudje, ki stanujejo blizu mesta ali v mestu, ne zavarujejo. Ne izvolite jim tega za zlo šteti.

Kar zadeva to, da naj se stvar pripusti deželnemu odboru in ta naj iz zaloge, katero še ima, podpore dovoli, bi opomnil, da bi morebiti to, ker je pri 18 poslopijih vse v nič prišlo, premajhen znesek bil, s katerim bi razpolagati mogel deželni odbor. Toraj bi prosil, naj se za slučaj, ako bi potrebno bilo, 1000 gld. postavi v proračun za ta namen, ker ta znesek, ako bi se ne rabil, ostane za druge potrebe, ali pa preostane. Dalje bi nasvetoval, naj se slavna deželna vlada naprosi, da po svojih potih, kakor je to sploh navada, kolikor je v njeni moči, podpira te nesrečneže z javnimi nabirami.

Landeshauptmann:

Der Herr Abg. Dr. Razlag hat einen zweifachen Antrag gestellt, nämlich, es sei zur Unterstützung der Berunglückten ein Betrag von 1000 fl. zu bewilligen, sodann: es sei die Regierung zu erfuchen, nach ihren Kräften, mit ihren Mitteln die Berunglückten zu unterstützen.

Poslanec dr. Razlag:

Ker sem ravnokar slišal, da je še dosti zaloge pri deželnem odboru, odstopim od prvega svojega predloga.

Landeshauptmann:

Nachdem der Abgeordnete Dr. Razlag den ersten Theil seines Antrages zurückzog, stelle ich nun zum zweiten Theile — betreffend daß an die Regierung zu richtende Ansuchen, die Unterstützungsfrage (se podpira — wird unterstützt.)

Poročevalec Murnik:

Ker je gosp. dr. Razlag prvi predlog opustil, ni man nič omeniti. (Odsekov predlog in drugi predlog gosp. dr. Razlaga obveljata — der Ausschufsantrag und der zweite Antrag des Herrn Dr. Razlag werden angenommen.)

Landeshauptmann:

Nun folgt eine Petition, welche in der Landesausschufsvorlage Nr. 28 wegen Erhöhung der Pension des Schullehrers Alois Straber besprochen ist.

Berichterstatter Deschmann:

In der 4. Sitzung am 26. April wurde im h. Landtage dem Finanzausschusse die Landtagsvorlage Nr. 28, Bericht des Landesausschusses wegen Pensionserhöhung des Schullehrers Alois Straber zur Prüfung und Berichterstattung zugewiesen. Der Finanzausschuß glaubte sich aus den in den Ausführungen des Landesausschusses angeführten Gründen für die Gewährung der Bitte, respective für die Zustimmung zu dem Antrage des Landeschulrathes aussprechen zu sollen und beantragt daher, der h. Landtag wolle seine Zustimmung geben, daß dem pensionirten Schullehrer Alois Straber zu seiner Pension jährl. 100 fl. vom 1. Jänner 1875 angefangen ausnahmsweise ein Guadenzuschuß jährl. 150 fl. aus dem krain. Lehrpensionsfonde bewilliget werde. (Obvelja — Angenommen.)

Landeshauptmann:

In Verhandlung kommt nun die Petition des Steueramts-Controllors Joh. Benedikt wegen Abschreibung eines Grundentlastungs-Gebührenerfages.

Berichterstatter Dr. v. Schrey:

Der Controllor Johann Benedikt des Hauptsteueramtes Laibach bittet um Abschreibung eines Grundentlastungsgebührenerfages von 20 fl. 54 $\frac{2}{5}$ kr. CM. Petent ist von Seite der k. k. Finanzdirection verhalten worden, einen Betrag von 20 fl. 54 $\frac{2}{5}$ kr. CM. zu ersetzen, weil er und der gewesene Steuereinnnehmer Josef Bayer es unterlassen haben, den für die Steuergemeinde Schleinitz für die Jahre 1860—1868 rückständigen Grundentlastungsbetrag in gleicher Höhe bei Vertheilung des Meistbottes einer executiv veräußerten Realität anzumelden, in Folge dessen sich diese Grundentlastungsfond-Forderung als uneinbringlich herausgestellt hat.

Der Gesuchsteller rechtfertiget diese Unterlassung, indem er anführt, daß vermöge der gesetzlich und instructionsmäßig ihm ausschließlich übertragenen und zur selbstständigen Beforgung obliegenden Geschäfte weder er, noch der Steuereinnnehmer in der Lage sind, sich mit der Verfassung derartiger Nachweisungen zu befassen, daher auch der Steuereinnnehmer Bayer die Verfassung der Steuernachweisungen dem Steueradjuncten übergab, welche letztern hier allein die Schuld trifft. Der Gesuchsteller sagt weiter, daß er und der Steuereinnnehmer mit Geschäften so überbürdet sind, daß sie nicht im Stande sind, derartige Arbeiten zu überprüfen, da dies eben die gleiche Arbeit erheißt, als wenn sie die Nachweisung selbst machen würden. Aus diesen Gründen und in Hinblick auf den Umstand, daß der Gesuchsteller in Folge von Defraudationen des Steuereinnnehmers Bayer allein zur Ersatzleistung an

das Aerar verhalten wurde und daß ihm, da er Familie hat, die Bezahlung des Betrages schwer fallen würde, bittet Johann Benedikt den h. Landtag, ihm diesen Betrag nachzusehen.

Der Finanzausschuß hat sich die Ueberzeugung verschafft, daß Gründe vorliegen, welchen zufolge dem Gesuche stattgegeben werden sollte.

Nachdem dieser Beamte eine belobte Dienstzeit hinter sich hat und er eben bezüglich seiner Leistungen bei Einbringung der Grundentlastungsfond-Rückstände bereits vom Landesausschusse mit Remunerationen bedacht worden ist, aus welchem Grunde ihm diese Unterlassung nicht so hart zur Last gelegt werden sollte. Aus diesen Gründen stellt der Finanzausschuß den Antrag, der hohe Landtag wolle seine Zustimmung geben zur Abschreibung des Grundentlastungs-Gebührenerfages von 20 fl. 55 $\frac{1}{2}$ kr. und der Landesausschuß werde beauftragt, wegen Durchführung dieser Verfügung das Geeignete zu veranlassen. (Sprejeto — Angenommen.)

6. Poročilo gospodarskega odseka o premembah l. 1874 sklenjene postave o staviteljstvenem redu za Kranjsko.

(Priloga 36.)

6. Bericht des volkswirtschaftlichen Ausschusses über die Amendirung des im J. 1874 votirten Gesetzes einer Bauordnung für Krain.

(Beilage 36.)

Landeshauptmann:

Ehe wir in die Behandlung dieses Gegenstandes eingehen, mache ich aufmerksam, daß der Antrag des volkswirtschaftlichen Ausschusses die zwei Vorlagen des vorjährigen Landtages, Beilagen Nr. 66 und 77 der stenographischen Protokolle, zur Grundlage hat. Ich habe die Verfügung getroffen, daß diese Beilagen zur Information und Benützung der Herren Abgeordneten bei der heutigen Verhandlung an dieselben vertheilt wurden. Da jedoch diese Beilagen den stenographischen Protokollen entnommen sind, so ersuche ich die Herren Abgeordneten, dieselben nach der Sitzung wieder zurückgeben zu wollen, damit die betreffenden Exemplare der stenographischen Berichte nicht unvollständig bleiben.

Berichterstatter Dr. v. Schrey:

Ich bitte mir zu gestatten, daß ich von der Vorlage Nr. 36 nur den Ausschufsantrag vorlese, mithin sowohl die Motive als auch die einzelnen Gesetzesparagraphe nicht zur Vorlesung bringe. (Pritrdnje se — Zustimmung.) (Prebere odsekov predlog — Verliest den Ausschufsantrag.)

Ich bitte zur Kenntniß zu nehmen, daß der zweite Ausschufsantrag im Drucke weggeblieben ist, welcher lautet: Der Landesausschuß wird beauftragt, die Allerhöchste Sanction dieses Gesetzes zu erwirken.

Ich erlaube mir zu bemerken, daß bezüglich der in dem Landesausschufsantrage berufenen Gesetzesvorlage der

vorjährigen Session die Vorlage des Ausschusses, Beilage 77 des stenographischen Protokolls der vorjährigen Landtagsession, einige Berichtigungen in der Debatte erfahren hat.

Es sind folgende Berichtigungen vorgenommen worden:

Im Ausschufsantrage des deutschen Textes 1, § 22, alinea 2, lit. b ist anstatt „6 cm.“ „16 cm.“;

im § 89, alinea 5, 1. Zeile, anstatt des Wortes „Bauobject“ das Wort „Bauproject“;

im § 47 der Regierungsvorlage Beilage 66 in der 3. Zeile anstatt des Wortes „Dachraufe“ das Wort „Dachtraufe“ gesetzt worden.

Ferner ist constatirt worden, daß in dem ersten Ausschufsantrage des vorjährigen Berichtes in der 4. Zeile nach den Worten des deutschen Textes „und 89“ die Worte „und mit Weglassung der Marginalaufschrift“, im V. Abschnitte „einsturzdrohende Gebäude“ und im slovenischen Texte in der 4. Zeile nach den Worten „in 89“ die Worte „izpustivši napis“ v V. razdelku „poslopja, pri katerih se je bati podrtije“ einzuschalten sind.

Endlich ist bemerkt worden, daß der in der gedruckten Beilage Nr. 66 ausgebliebene slovenische Text des 6. alinea im § 89 in nachstehender Weise zu lauten hat: „glede privatno-pravnih ugovorov naj politična okrajna gosposka postopa po določilu § 9.“

Das waren die in der Sitzung des h. Landtages vom 16. Oktober 1874 vorgenommenen Berichtigungen der Ausschufsvorlage und auf Grund dieser Berichtigungen sind die Beilagen 66 und 77 als Grundlage des heurigen Gesetzentwurfes anzunehmen.

Schließlich bemerke ich, daß in der Vorlage des volkswirthschaftlichen Ausschusses, Beilage Nr. 36 de 1875, pag. 5 im § 89 Zeile 5 das Wort „Situationsniveau“ zu trennen und zwischen „Situations“ und „Niveau“ ein Abtheilungszeichen einzuschalten ist.

Landeshauptmann :

Ich eröffne die Generaldebatte (po prestanku — nach einer Pause) und da sich niemand meldet, schreiten wir zur Specialdebatte. (V specialni debati se nihče ne oglasi in ves predmet obvelja brez razgovora v drugem in tretjem branji — In der Specialdebatte meldet sich niemand zum Wort und der ganze Gegenstand wird ohne Debatte in zweiter und dritter Lesung angenommen.)

7. Poročilo finančnega odseka o predlogi 10 deželnega odbora za pomnoženo dotacijo za stroške režije in hrane v deželni bolnišnici vsled prenavrejene pogodbe.

(Priloga 35.)

7. Bericht des Finanzausschusses über den vom Landesausschusse anlässlich der Aenderung der Regie- und Speiservergütung in den landschaftlichen Wohlthätigkeitsanstalten für das Jahr 1874 mit der Vorlage 10 beanspruchten Nachtragscredit.

(Beilage 35.)

Berichterstatter Freih. v. Apfaltrern :

Ich weiß nicht, ob es der Wunsch des hohen Hauses ist, den Bericht in seiner ganzen Ausdehnung zu vernehmen, oder ob es dem h. Hause angenehmer ist, nur die Anträge zu hören.

Landeshauptmann :

Der Herr Berichterstatter stellt die Anfrage, ob das h. Haus damit einverstanden ist, daß von der Verlesung des Berichtes Umgang genommen und nur die Ausschufsanträge vorgetragen werden. (Pritrduje se — Zustimmung.)

Berichterstatter Freih. v. Apfaltrern :

(Bere — liest):

Der hohe Landtag wolle beschließen:

1. Ein Nachtragscredit für das Jahr 1874 aus Anlaß der im Zuge befindlichen Verhandlungen über Erhöhung der Spitalsregie- und Speisen-Vergütung wird nicht bewilliget, wohl aber der Landesauschuß ermächtigt, für die aus diesem Anlasse an ihn etwa herantretenden Gelderfordernisse den in dieser Richtung für das Jahr 1875, Rubr.-Nr. XIII des Krankenhausfond-Präliminars ihm bewilligten Credit pr. ö. W. fl. 10,000 in Anspruch zu nehmen.

2. Der Landesauschuß wird angewiesen, dahin sich zu verwenden, daß die mit der Töchtergemeinde der christlichen Liebe des heil. Vincenz von Paul obschwebenden Verhandlungen wegen Erhöhung der Spitalsregie- und Speisen-Vergütung entweder zum ungeänderten Fortbestand des derzeit bestehenden Vertragsverhältnisses oder dahin führen, daß in vertragsmäßiger Form eine Aenderung des Vertrages vom 1. Mai 1869 oder ein neues Uebereinkommen geschlossen werde, bei dessen Vereinbarung der Landesauschuß im Hinblick auf die in den Motiven dargelegten Erwägungen sich folgende Gesichtspunkte gegenwärtig zu halten hat.

a) Daß bei Stipulirung der Vergütung für Regiekosten in der medicinischen und chirurgischen Abtheilung des allgemeinen Krankenhauses auf der III. Klasse der Betrag von fünfzehn Kreuzern öst. Währ. und im Irrenhause der Betrag von zweiundzwanzig Kreuzern öst. Währ. die Maximalgrenze der diesfälligen Concessionen zu bilden hat;

b) daß eine Aenderung des derzeit vertragsmäßig bestehenden Speise-Tarifes nur in der Richtung zulässig sei, daß an dessen Stelle der im Krankenhause „Rudolfsstiftung“ zu Wien bestehende Speise-Tarif trete, und nur unter der Voraussetzung, daß sich eine Art und Weise guter und wirksamer Controlle der verabfolgten Speiseportionen ausfindig machen und durchführen läßt. Beim Nichtzutreffen dieser Voraussetzung hat der Landesauschuß die Bespeisung nach Portionen in Verhandlung zu ziehen und bei Stipulirung der Preise hiefür sein Augenmerk dahin zu richten, daß den Fonden mit deren Anwendung wenigstens keine die gegenwärtige übersteigende Last daraus erwachse.

c) Bei eventueller Stipulirung des Speisentarifes nach Muster jenes im Krankenhause „Rudolfsstiftung“ soll — wenn anders möglich, eine Veränderlichkeit desselben nur bezüglich derjenigen Lebensmittelpreise bedungen werden, welche auf den Preis der Speisen von höherem Einflusse sind und die Entlohnung für

die Bereitung derselben nur in Berechnung der Stammpreise selbst, nicht aber abgesondert zum Ausdruck gelange.

- d) In dem Uebereinkommen soll die Stellung zwischen der Direction, der Verwaltung der Landes-Wohltätigkeitsanstalten und der Töchtergemeinde als Unternehmerin der Regie klargestellt und hiebei dahin gewirkt werden, daß im Gange der Administration die Umgehung des einen oder des anderen für das Landesinteresse wichtigen Organes vermieden werde.
- e) Der zu § 7 2 im Vertrage vom 1. Mai 1869 gemachte Beisatz: „Sollte es sich herausstellen, daß das Regiepauschale für die Gebäranstalt zur Deckung der diesfälligen Erfordernisse nicht ausreicht, so wird der Gemeinde am Schlusse des Jahres der ausgesetzene Mehraufwand nach vorausgegangener Adjustirung vergütet werden. Zu diesem Behufe hat die Gemeinde die documentirten Nachweisungen über die im Gebärhause thatsächlich beigegebenen Regierfordernisse am Schlusse des Vertragsjahres dem Landesauschusse vorzulegen“ — soll in dem neuen Uebereinkommen ganz fallen gelassen werden; stellt sich dies als unerreichbar dar, so soll derselbe wenigstens in einer den Gebärhausefond minder belastenden Weise stipulirt werden.
- f) Die Bestimmung des § 12 des Vertrages bedarf einer Fixirung der Zahl des nöthigen Wartpersonales, die dem Heizwecke gebührend Rechnung trägt, aber auch dafür vorsorgt, daß demselben nicht unnothwendige Opfer gebracht werden, und in § 13 ist jene Zahl des Krankenstandes nach Kopfszahl zu normiren, welche das Verlangen des Primararztes nach Vermehrung des den Nachdienst besorgenden Wartpersonales über die Normalzahl desselben rechtfertiget.
- g) In dem neuen Uebereinkommen sind die Reparaturen an den Herden, in der Badeanstalt und den Brünnen nicht mehr auf die Wohltätigkeitsanstalts-Fonde zu übernehmen.
- h) Sollten die Verhandlungen mit der Töchtergemeinde nicht in angemessener Frist zu einem, den vorstehenden Gesichtspunkten entsprechenden, spätestens mit 1. Jänner 1876 wirksam werdenden Uebereinkommen führen, so hat die Verfügung des Landesauschusses vom 14. März l. J., B. 1485 de 1875 außer Wirksamkeit und der Vertrag vom 1. Mai 1869 bis zu seiner Kündigung wieder in Vollkraft zu treten und wird der Landesauschuß ermächtigt und angewiesen, mit anderen Unternehmern auf gleichen Grundlagen wegen Uebernahme der Regie und Verpflegung in den hiesigen Wohltätigkeitsanstalten in Unterhandlung zu treten.

3. Der Landesauschuß hat ernstlich dahin zu streben, daß das Polana-Filialspital thunlichst bald aufgelassen werde. Bis dahin ist

4. eine Mäßigung der Pauschalirung der Regie im Polana-Filialspitale, welche mit täglich 4 fl. 50 kr. und 4 fl. durch Verfügung des Landesauschusses vom 14ten März 1875 provisorisch normirt worden ist, in dem neuen Uebereinkommen anzustreben, und wenn dies keinen Erfolg hat, dafür zu sorgen, daß sein Belagraum stets vollbelegt sei.

5. Der Landesauschuß wird angewiesen, sich mit den Verwaltungen jener Spitäler, in welchen die magi-

strale Verpflegung in Uebung ist, über die Art und Weise ins Einvernehmen zu setzen, in welcher an denselben die Controle der verabreichten Speisen geübt wird, um mit den bezüglichen Auskünften an der Hand im Vereine mit der Spitals-Verwaltung eine Methode wirksamer Controlo zu ermitteln, und wenn ihm dies gelingt, selbe ohne Verzug einzuführen.

Landeshauptmann:

Ich eröffne die Generaldebatte.

Poslanec dr. Bleiweis:

Poročilo finančnega odseka je res jako obširno. Vidi se iz njega, da je finančni odsek spustil se v preiskavo bolnišničnih zadev prav na drobno. Z zadovoljnostjo moram priznati, da finančni odsek pripozna koristno delovanje usmiljenih sester, ki jih imamo v bolnišnici. Vendar moram očitno izjaviti, da v motive, ki so podlaga predlogom, se je vrinilo mnogo pomot, da je nekatera stvar enostransko razsmatрана. Očitno moram zato obžalovanje izreči, zakaj da finančni odsek, ko je pripoznal potrebo zaslišati mnenje izvedencev, je poklical razen računovodje le direktorja bolnišnice in pa oskrbnika. Jaz mislim, da ne bilo bi napačno, ako bi bil finančni odsek tudi mene v dotično sejo poklical kot izvedenca, ker sem od leta 1861 referent o tej stroki. To tem bolj obžalujem, ker bi bila meni prilika dana, marsikatero stvar od druge strani razjasniti po načelu „*audiatur et altera pars*“, in ker vidimo, da se zahteva tudi referent vladin, ako pride taka stvar na vrsto, ki je razjasnila vladinega potrebna.

Kar se tiče zgodovine bolnišnice naše, bom le na kratko omenil, da je 31. januarja l. 1861 deželni odbor prevzel dobrodelne naprave v svoje oskrbstvo in s tem tudi red usmiljenih sester, s katerimi je vlada 26. oktobra l. 1855 pogodbo sklenila. Tedaj ne deželni odbor je bil tisti, ki je usmiljene sestre poklical v Ljubljano, ampak vlada jih je poklicala in z njimi pogodbo sklenila.

Jaz pa sem že od leta 1842 vsak dan v bolnišnico hodil, ko je bila še ondi šola medicinska in sem jaz profesor bil tam. Tu je mi bila prilika, videti, kakošna je bila režija, kakošna je bila postrežba in kakšne strašanske homatije so večkrat bile med strežnicami, strežniki in drugimi osebami — včasih podobne onim v Sodomi in Gomori. Videl sem, kakšna so bila jedila, — da zabelo je tretêr doma posnemal iz lonca, kjer je juho meseno kahal; kar je na vrhu mastnega ostalo, je šlo v kotel, in to bila je zabela bolnišnici. Če se je pogledalo v omare, smo videli, da, na priliko, namesto rajža so ondi bili le ostanki njegovih od molov snedeni. Enkrat je v bolnišnici bil res prav pošten tretêr; al ker je čez svojo moč bolnikom dober bil, je moral kmalu vse popustiti, ker je obožal. Vlada je zato previdela leta 1855 potrebo, skrbeti za drugo tretêrstvo in drugo režijo. Poklicala je usmiljene sestre, katere še sedaj oskrbujejo bolnišnico tako vestno, kakor to le take osebe storiti morejo, ki čutijo sveti poklic v sebi, bolnikom streči. Se vé, da se je vzdignil vihar v poslednjih letih zoper red usmiljenih sester, ki posebno od tiste strani se razlega, ki pravi: „vse, kar je „klerikalno“, ne velja nič, vse to mora

proč!“ Vendar moram vkljub temu kriku konstatirati, in gospodje, ki časnike berete, veste isto, da celó na Pruskem, kjer Bismarkizem vse, kar je katoliškega skuša iz sveta spraviti, so vendar usmiljene sestre ostale še, katerih se ne upajo dotakniti. Če dodam temu še to, da je ravno zadnji čas vlada s istimi sestrami pogodbo sklenila, da bodo prevzele režijo v jetnišnici v Begunjah, je to nov dokaz, da ima vlada zaupanje do tega reda.

Naj grem sedaj na pretres motivov finančnega odseka.

Prvič moram konstatirati, da ni res, kar v poročilu stoji: „aber die Töchtergemeinde ist es, welche bereits zum dritten male an den mit dem Lande bestehenden Vertragsbestimmungen rüttelt und diesmal die pecuniär einschneidendsten Aenderungen beansprucht, indem sie ihre erhöhten Ansprüche durch die Preissteigerung hauptsächlich der Lebensmittel, des Brennholzes und der Arbeitslöhne motivirt.“ Gospoda moja! to ni res. Prvikrat so one prosile oktobra l. 1873 in nikdar niso rušile pogodbe, „sie haben nie daran gerüttelt.“ Res je, da je bilo, če se prav spominjam — in mislim, da se ne motim — že v šestih deželnih zborih govorjenje o teh zadevah; al sestre niso bile nikdar vzrok tem razpravam, ampak deželni odbor in deželni zbor sta bila, ki sta to zadevo izprožila. Če tedaj kdo misli, da so res sestre tako nepokojne, da hočejo pogodbo rušiti, prosim, o tem se bolje podučiti; to se lahko iz aktov razvidi.

Potem pravi poročilo: „am Ende immer dieselbe Klage, welche auch fast von allen Bediensteten der Landschaft in periodischen Wiederholungen von dem Zeitpunkte an geführt wird, zu welchem der hohe Landtag anfang, solchen, die thatsächlichen und rechtlichen Verhältnisse ganz verkennenden, die Ungunst der ersteren arg übertreibenden Beschwerden ein williges Ohr zu leihen.“

Gospoda moja! jaz ne tajim, da naši deželni uradniki pogostoma dohajajo s takimi prošnjami; al moram jih vendar le v brambo vzeti, da niso oni tega krivi, ampak okolišine časa in, gospoda moja! „*exempla trahunt!*“ Vlada je tako zdatno povišala plače svojim uradnikom, da se moramo čuditi, kako je mogoče, da je vlada sama tak korak storila ravno ob času, ko imamo „krah“ in finančni polom povsod. Če naši uradniki gledajo na uradnike cesarske, kdo jim bo v krivico vpisoval, če želijo, naj se dá to, kar imajo državni uradniki, tudi njim. Jaz sam vam morem povedati od enega uradnika, ki ga jako dobro poznam, ki je imel v cesarski službi najpoprej plače 600 gld. in potem 800 gld. noter do leta 1873, ko se je reorganizacija začela, takrat pa je poskočil s plačo na 2100 gld., in zdaj ima v penzijo 1575 gld., toraj 700 gld. več, kakor poprej, dokler je služil.

Poročilo pravi dalje: „vom Standpunkte des Rechtes aus kann also von einer Verpflichtung des Landes in einem erhöhten Betrage die Vergütung der Regie und Bespeisung zu leisten erst für die Zukunft, und zwar von jenem Zeitpunkte an die Rede sein, in welchem ein neuer Vertrag und die Aenderung des derzeit bestehenden, welche Aenderung jedoch auch in Form eines Vertrages kommen müßte, wirksam wird.“ No, kar se tega tiče, ne ugovarjam, da je tako, če se hočemo strogo držati prava „des Rechtes,“ kakor juristi pravite. Al jaz mislim, da v draginskih zadevah, kakor so dandanes,

zarad katerih sestre prosijo povišanja, mora to prošnjo vsak priznati za opravičeno. Če nočete tega verjeti, vprašajte gospodje gospodinje svoje, koliko dražje je zdaj vse. Ali je tedaj neopravičeno, če usmiljene sestre prosijo, naj bi se deželni odbor tako strogo ne držal v striktnih formah prava? Mislim, da ne. Če hočemo ne le samo pravični biti, ampak tudi nekoliko srca imeti, ne bomo se držali edino tega, kar strogo „pravo“ predpisuje, ampak tudi tega, kar pripoznamo, da je poleg strogega prava opravičeno. Sestre so že oktobra l. 1873 prosile zboljška, rekši, da ne morejo shajati s ceno jedil, kakor je odločena bila l. 1869, ko se je pogodba z njimi sklenila. Oktobra meseca l. 1873 so toraj prosile povišanja in deželni odbor, ki to stvar ni hotel čez koleno prelomiti, „über's Knie brechen,“ je toliko pozvedoval in toliko korespondiral, da ni bilo mogoče, mahoma vslišati prošnje usmiljenih sester. Usmiljene sestre so se tedaj zopet 29. avgusta l. 1874 do deželnega odbora obrnile, naj vendar enkrat njihovo prošnjo reši, in njih pismo o tej zadevi, katero bom bral, nam kaže, da, če s povračilom tudi nazaj sežemo, vse razmere premislivši, je to po naši dobri vesti opravičeno, če ravno ni po starih paragrafih prava. Sestre pišejo tukaj (bere — ließt):

3. 544.

Hoher Landesauschuß!

Die Theuerung aller Lebensmittel ist seit einigen Jahren so gestiegen, daß mit der Speiservergütung schon lange nicht mehr das Auslangen gefunden werden kann. Die unterthänigst Gefertigte hat zwar immer gehofft, daß die Theuerung nachlassen und mit den contrahirten Preisen der Speisen doch wieder einmal das Auskommen gefunden werden wird. Aus diesem Grunde hat es dieselbe immer hinausgeschoben, um eine Erhöhung des Speisentarifes zu bitten. Nachdem aber die Theuerung nicht allein nicht nachgelassen, sondern in letzterer Zeit sogar noch gestiegen ist, war die Gefertigte nothgedrungen, im Oktober v. J. um Erhöhung des Speisentarifes unterthänigst zu bitten. Seither ist fast ein Jahr verstrichen, ohne daß das Gesuch erhört worden wäre. Auch die Verhandlung wegen Erhöhung der Regievergütung, deren Unzulänglichkeit in einer im Jänner 1874 beim hohen Landesauschusse abgehaltenen Sitzung zur Sprache gebracht worden ist, ist noch nicht begonnen worden, und doch sind die Anforderungen der Spitalleitung in dieser Richtung seit lange außer allem Verhältnisse mit der Vergütung für die wirklichen Leistungen des Ordens.

Die Krankenpflege ist an und für sich ein schwerer Beruf, die Ordensgemeinde erfüllt denselben mit Freuden, weil er ihre Lebensaufgabe ist, allein die Ausübung dieses Berufes wird umso schwieriger und endlich unmöglich, wenn die materiellen Mittel hiezu nicht geboten sind. Die ehrfurchtsvoll Gefertigte ist durch die Unzulänglichkeit der Vergütung für die Speisen und die Regie in eine so bedrängte Lage gerathen, daß es bei aller Economy unvermeidlich war, in Schulden zu gerathen. Von einer Nachschaffung der Inventarialsachen kann schon lange nicht mehr die Rede sein, weil die Regievergütung ganz für den Ankauf der Viktualien verwendet werden muß.

Abgesehen von diesem materiellen Drucke hat die Ordensgemeinde noch unter einem andern enormen Drucke

zu leiden. Sie muß es mit dem Ausdrucke größten Dankes anerkennen, daß in dieser Beziehung vonseite des hohen Landesauschusses bei jeder Gelegenheit volle Gerechtigkeit geübt wird; dessenungeachtet gibt es der Bedrückungen und Nergereien unzählige, die gar nicht zur Kenntniß des hohen Landesauschusses gelangen, die aber dazu beitragen, die Stellung des Ordens im Spitale zu einer unhaltbaren zu machen. Der Orden ist aufrichtigst bestrebt, den Verbindlichkeiten noch über den Contract nachzukommen, um ja keinen gerechten Anlaß zu Klagen zu geben; dennoch wagt es der untergeordnete Tagsschreiber im Spitale, wahrscheinlich angeregt durch das Vorgehen der Spitalsleitung, einzelnen Mitgliedern des Ordens in einer ganz ungerechtfertigten Weise entgegenzutreten.

Soll ein weiteres Wirken des Ordens im hiesigen Spitale ermöglicht sein, so müssen demselben doch wohl die materiellen Mittel an die Hand gegeben werden. Diese Nothwendigkeit ist aber so dringend geworden, daß sich die unterthänigst Gefertigte in ihrer gegenwärtigen Lage nicht anders zu helfen weiß, als die Gnade des hohen Landesauschusses anzurufen, indem sie um die Bewilligung eines Vorschusses von 2000 fl. auf Rechnung der ihr nachträglich gnädigst zu gewährenden Aufbesserung der bisher gelieferten Spitalskost bittet. Nur auf diese Weise wird es möglich sein, wenigstens den dringendsten Bedürfnissen momentan abzuhelpen und den eingegangenen Verpflichtungen doch noch in der nächsten Zeit nachzukommen.

Weiters erlaubt sich aber die unterthänigst Gefertigte um hochgeneigte, möglichste Beschleunigung der Bertragsrevision, sowohl soweit er die Speiservergütung als auch Regievergütung anbelangt, ergebenst zu bitten. Der hohe Landesauschuß wird in seinem Gerechtigkeitsgeföhle sicherlich nicht verkennen, daß die Gefertigte, kein Opfer scheuend, bei der Theilung der Regie durch die Schaffung der Spitalsfilialen in der Polana und im Arbeitshaufe mit der größten Bereitwilligkeit entgegengekommen ist und dürfte sich insbesondere aus diesem Grunde umsomehr bestimmt finden, die Erhöhung der Regievergütung mit möglichster Beschleunigung durchzuführen.

Potem poročilo nadalje pravi: „daß die Daten sowohl als auch die daraus abgeleiteten Mehrforderungen vielfach übertrieben sind, der Wirklichkeit der Preise, selbst jener des Ausstellungsjahres 1873 nicht entsprechen, und was insbesondere die Entlohnung des Wärterpersonales anbelangt, deren Erhöhung auch darin ihren Grund hat, daß die Töchtergemeinde in dem Streben, die Wärter durch Nebenbeschäftigung nutzbringend zu machen, bei Auswahl derselben auf Individuen reflectirt, die eines Handwerks kundig sind, daher auch höhere Entlohnungsansprüche stellen.“ Tukaj tedaj pravi poročilo, „daß die Preissteigerung übertrieben ist,“ in potem pride do tega, da reče, da je veliko preveč, ako se režija poviša za 1 kr. in stavi na 15 kr., tedaj za pol krajcarja več. Kar se ugovora tiče, da je cena „prenapeta,“ hom sl. zboru dokazal, koliko so zneski sedaj večji. Gospoda moja! Vi veste, kaj vse pod režijo spada, zato ne bom tega našteval, ampak le to, kaj je zadnja leta dražje postalo. Jaz nasprotujem temu, če se trdi, da je vse že sploh dosti cenejši. Cenejšo smo začeli živeti v tretji tretini l. 1874. Vlani jeseni je bila tista dragina pavsod. Dnina za streznike in streznice pri norih je skočila na 80, 95, da! celó na 100 gld. na leto in

dan, med tem, ko je bila poprej le po 60 gld. In to nikakor ni prenapeto, ako se strezniku dá na leto plače 80, do 95 in 100 gld., ki blaznim služi. Kdor zlasti ima z divjimi blaznimi opraviti, takega ne bomo dobili za 30 ali 40 gld. v službo. Vsak nas je tudi prepričan, koliko pošli sploh zdaj več plače dobivajo memo prejšnjih let.

Red usmiljenih sester, ko je bil poklican, naj dokaže povišanje svojih stroškov, je poročal, da je tudi hrana za streznike viša. Ako je prednica rekla, da jo stane hrana streznika na leto po 25 gld. več, to gotovo ni prenapeto. — Pogledimo dalje drva za kurjavo. Potrebuje se okoli 270 seznjev za leto, okoli 38 seznjev na mesec za 16 velikih sob, ki jih imamo v bolnišnici, v kuhinji za jedí in kjer se čaj kuha, za kopeli i. t. d. Ceno seznja drv so sestre izkazale povišano na 1 gld. 50 kr.; jaz mislim, kdor ima gospodarstvo, ta sam vé, da je lansko leto seženj za 1 gld. 50 kr. res dražji postal.

Po tem takim je deželni odbor, ko je stvar od vseh strani prevdarjal in različna mnenja zaslišal, odločil se za to, da za en krajcar more se dovoliti povišanje režije. To je bil enoglasen sklep deželnega odbora; to moram konstatirati, kakor tudi to, da v deželnem odboru, kar se tiče razmer med deželnim zastopom in usmiljenimi sestrami, ni nobenega razpora; o tej zadevi večidel enoglasno sklepamo.

Poročilo motivov pravi nadalje: „es ist aber auch nicht zu übersehen, daß die Preise von andern Gegenständen, welche auf die Regiekosten von nicht unwesentlichem Einflusse sind, als Bekleidungs- und Beleuchtungs-material, entschieden zurückgegangen sind, und namentlich Petroleum um vieles wohlfeiler wurde.“

Prosim, naj se nam pové, o katerem času so imenovane cene se znižale; leta 1873 in tričetr let 1874 bile so cene mnogo više, kakor poprejšna leta. Tudi kar se obleke tiče, sem pri naših trgovcih popraševal, a nisem zvedel, da bila bi jej cena nižja. Resnica je le to, kar se tiče osvetljave, to se ne dá tajiti, da je petrolej v ceni nekoliko padel.

Potem se sprehaja poročilo po primerah z Rudolfovo bolnišnico na Dunaju, z bolnišnico v Gradcu, z tukajšno vojaško bolnišnico. Al tukaj so nektre številke iz celote tako vzete, da se res ne more tajiti, „daß die Suppen, Saucen niederere Preise haben;“ al kaj to zaleže? Vidimo pa, da je sočivje za 19% dražje in ravno tako močnate jedi; tega — se ve da — poročilo nič ne omenja! V vojaški bolnišnici je res, da na pr. „Weinsuppe, Biersuppe, Hühner,“ so tako nizko postavljena, da bi človek rekel: „idimo tja, tam bomo dober kup živeli!“ Al, gospoda moja! „Weinsuppe, Biersuppe, Hühner“ so lahko dober kup, ker vojaki vsega tega skor nikdar ne dobé.

Dalje želi finančni odsek, da, če ostane „magistratspeisung,“ naj se vpelje stroga kontrola. S tem se deželni odbor popolnoma sklada. Kontrola mora biti, in tisti, ki imajo dolžnost kontrole, naj to strogo storé; stvar je lahka. Primarij zapiše na tablo jedi, sekundarij prepíše jih na posebne blankete, ki pridejo potem v upravniško pisarno; naj se gre tje in naj se kontrolira, pa naj se gre tudi v kuhinjo in naj se gleda, ali so porcijoni res zadostni ali ne. Zato pa ni treba še le po svetu vpraševati, kako naj se

kontrolira, ker to je dolžnost osebja, ki je za to nastavljeno.

Dalje pravi poročilo, da pogodba usmiljenih sester „entbehrt der Klarstellung des Verhältnisses zwischen der Direction der Wohlthätigkeitsanstalten, der Verwaltung derselben und der Töchtergemeinde als Unternehmerin der Regie.“

Kar se te zahteve tiče, da bi se razmera med vodstvom in upravnistvom in pa med redom usmiljenih sester bolj natanko odločila v pogodbi, moram konstatirati, ker že precej dolgo je v mojem poslu bolnišnični referat, da nobeno vodstvo do sedaj, to je, do poslednjega vodstva, ni želelo „eine Klarstellung des Verhältnisses.“ Zadnji čas še le so nastali ti glasovi jako silni. Deželni odbor je večkrat slišal te glasove, pa jih nikoli ni vslušal, in zakaj ne? Zato, ker deželni odbor ni hotel, da bi bil red usmiljenih sester le suženj v bolnišnici. Deželni odbor je zmerom razmerno do usmiljenih sester takole smatral: Red usmiljenih sester je faktor, ki z deželnim zastopom ima kontrakt; on daje, mi sprejemamo. V pogodbi, ki jo je l. 1855 deželna vlada sklenila, je to jasno izrečeno, izrečeno pa tudi je, da mora red „flüglos ohne Beschwerde“ svoje dolžnosti spolnovati, in nad tem je imela poprej deželna vlada, zdaj pa deželni odbor čuvati. Kaj neki potrebujemo več? Deželni odbor te razmere do kontrahenta ni prezrl. Kaj pa so sestre, kadar strežejo bolnikom? Te morajo popolnoma podložne biti primarjem in vodstvu, kakor vsak drugi strežnik. Deželni odbor loči „den contrahirenden Factor“ od oseb, ki strežejo bolnikom. In temu je zadosteno, gospoda moja, v instrukcijah, ki jih je deželni odbor dodelal. Tukaj je vodstvu dana pravica z vsjo ojstrostjo postopati na vsako stran. Razmere so tedaj tako na tanko določene, da se čudim, kako je mogel finančni odsek glas slišati, ki ga je deželni odbor vselej po pravici odbil. Posebno nevarno je pa, gospoda moja, ako bi se vi tega prijeli, kar v poročilu stoji: „daß der zu § 7 im Vertrage vom 1. Mai 1869 gemachte Beisatz: „Sollte es sich herausstellen u. s. w.“

Prosim Vas, gospoda moja, glasujte zoper to, če nočete strašanskih stroškov nakopati bolnišničnemu zakladu. Nimamo dražje režije v naši bolnišnici, kakor v porodnišnici. Porodnišnica, kjer so bili zmerom prepiri, je sedaj ločena, in ima jo profesor porodnoslovja v svojem oskrbovanji. Tako nastal je „ein Staat im Staate!“ Poslušajte pa, kaj bi se potem zgodilo, ako bi obveljalo, kar finančni odsek od nas zahteva. Der Durchschnittsfrankenstand — bom nemško govoril — betrug vom April 1873 bis Mai 1874 neun bis zehn Kranke und ein bis zwei Kinder pr. Tag, für deren Wartung drei Wärterinnen, die Helfer und die Helferinnen gehalten werden. Die Regiekosten belaufen sich daselbst pr. Kopf und Tag auf 32 $\frac{1}{4}$ fr. ohne jede Beschaffung von Leibes- und Bettwäsche. Der Orden beansprucht aber für die Regie 15 $\frac{1}{2}$ fr. Gospoda moja, finančni odsek hoče nam to staviti za izgled, da bi plačevali 32 $\frac{1}{2}$ krajcarjev!

Sedaj pa pride finančni odsek še do druge milosti, poviševaje za pol kraje. režijo, pa sestre priklene „auf die Reparatur der Sparherde, Badeanstalten und der Brunnen.“ To ni bilo v pogodbi, ki jo je vlada sklenila in deželni odbor sprejel. Sedaj pa bi morale sestre štirno in kopelj popravljati, kar do sedaj

ni bilo. V pogodbi je § 22 res nekako nejasen, kar se bo moglo v prihodnji pogodbi določiti jasneje.

Kar se tiče podružnice na Poljanah, ne bi bila poravnava te stvari zelo težavna. Naj mi pa je dovoljeno, povedati najpred, kako da smo do te podružnice prišli. Najeli smo jo zato, da smo mogli blazne, ki jih je v bolnišnici bilo preveč, doli dati; ko smo dobili v posilni delalnici prostor za blazne, bila bi ta podružnica lahko mehala. Sedaj pa je prišla deželna vlada in rekla, ko so razsajale koze in druge kužne bolezni, da dežela mora napraviti posebno bolnišnico za te, in tako smo podružnico na Poljanah osnovali in do danes obdržali. Tudi mesto je moralo napraviti za kozave svojo bolnišnico. Apeliram tukaj na gospoda Deschmann-a; on je bil takrat še mestni župan in vè, da tudi mesto je moralo napraviti svojo bolnišnico, ki so jo osnovali v Trnovski kosarni. Al o tej bolnišnici so se čuli slabi glasi; reklo se je, da so nekateri bolniki celó hotli iz nje uiti. Gosp. Deschmann se je obrnil do usmiljenih sester zadnji čas, ko je videl, da je ondi zmerom huje, in one so pripravljene bile brezplačno prevzeti postrežbo. Kakor sem slišal — morebiti mi bo gosp. Deschmann to pojasnil — je tam bolnik mesto stal skoraj 1 gld. na dan. Koliko pa v bolnišnici naši stoji, gospoda moja? Tukaj ni samo poslednje mesece stroškov po 25, 26 do 28 kr. za jedila enega bolnika; vzemite še režijo po 15 $\frac{1}{2}$ kr., in tako imamo nekaj čez 40 kraje. stroškov. Mi pa zahtevamo od bolnikov, ki sami plačujejo, po 60 kr. na dan.

Naj bo to zadosti o pretresu finančnega poročila, o katerem sem dokazal, kako na slabih nogah ta stoji. Pridržim si pa, v specialni debati predloge staviti, ki bodo vse drugačni od odsekovih; želel sem le, da slavni zbor moje poročilo, katero se vpira vseskozi na po aktih dokazano resnico, izvé, da bode po tem lože mojim predlogom, katere bodem stavil, pritrtil.

Landeshauptmann:

Wünscht noch jemand in der Generaldebatte zu sprechen (po prestanku — nach einer Pause):

Es ist dies nicht der Fall; daher schließe ich die Generaldebatte und ertheile dem Herrn Berichterstatter das Schlusswort in derselben.

Berichterstatter Freiherr v. Apfaltrern:

Die Bemerkungen des Herrn Vorredners sind derart gewesen, daß sie zumeist in die Spezialdebatte gehören, und ich finde mich derzeit über die einzelnen Punkte zu sprechen um so weniger veranlaßt, als vielleicht die eingehende Spezialdebatte mir Gelegenheit geben wird, die einzelnen Ausschüßanträge zu vertreten und ich so in die Lage käme, die schon einmal ausgesprochenen Ansichten zu wiederholen. Ich beschränke mich auf den allgemeinen Theil der Bemerkungen des Herrn Vorredners und muß das eine Bedauern, welches der Herr Vorredner ausgesprochen hat, beantworten und welches dahin ging, daß derselbe als Referent im Landesauschüsse über diese Angelegenheit den Sitzungen des Finanzauschusses nicht beigezogen worden ist.

Ich gestehe offen, es wäre allerdings meine Aufgabe gewesen, den Herrn Referenten des Landesauschusses zu diesen Sitzungen einzuladen, nachdem ich die Ehre habe,

dem Finanzausschusse vorzusitzen. Indessen habe ich aus zwei Gründen Anstand genommen, den Herrn Referenten zu bemühen. Einmal aus dem Grunde, weil ich weiß, daß er ein äußerst vielfach beschäftigter Herr ist, dessen Zeit eine sehr gemessene ist und die Verhandlungen des Ausschusses über diesen Gegenstand mit einer solchen Weitwendigkeit geführt wurden, daß sie sehr viel Zeit in Anspruch genommen haben. Der Hauptgrund war aber darin gelegen, daß ich denjenigen, welcher das Referat in dieser Angelegenheit verfaßt hat, zu den Sitzungen gebeten habe und daß derselbe auch erschienen ist. Wir waren somit keineswegs im Finanzausschusse ohne die Beihilfe, welche für denselben daraus erwachsen konnte, daß der Referent, wenigstens jener, der das Referat gearbeitet hat, mit seinen Ansichten vernommen werden konnte.

Was die sonstigen Bemerkungen des Herrn Voredners anbelangt, über den frühern Zustand des Spitals, bevor die Töchtergemeinde die Regie und die Bespeisung übernommen hatte, so habe auch ich gehört, daß derselbe keinesfalls ein durchwegs zufriedienstellender gewesen sei, und weiß mich sehr gut zu erinnern, daß nicht der Landtag, sondern die Regierung es war, welche den Schwestern die Regie und die Bespeisung im Spital als Unternehmerin desselben contractmäßig übergeben hat. Indessen hat aus diesen Thatsachen der Finanzausschuß gar keine Folgerung gezogen, und es geht aus den Motiven des Finanzausschusses so viel hervor, daß es im Finanzausschusse keineswegs principiell gewünscht worden wäre, daß in der Person des Unternehmers irgend eine Aenderung eintrete. Ich glaube vielmehr constatiren zu sollen, daß der Finanzausschuß weder in seiner Majorität noch in seiner Gesamtheit irgendwie intentionirt hat, den Orden aus der Regie des Spitals hinauszudrängen.

Im Gegentheile, es wird sogar im Ausschufsberichte erwähnt, daß ein wesentlicher Factor bei der Spitalregie, die wirkliche Krankenpflege so gut durch den Orden besorgt werde, daß man in dieser Hinsicht über manche schwere Ausgabe gern hinwegsehe, eben weil die humanitäre Aufgabe des Ordens in zufriedienstellender Weise erfüllt werde. Das war die Ansicht des Finanzausschusses und ich sehe nicht ein, wodurch es der Herr Voredner rechtfertigen könnte, wenn er bemerkte, daß wir wie Bismarck dahin zielen, es müsse alles, was clerical ist, hinausgedrängt werden. Ich betrachte den Orden weder als Orden noch als Mitglied des Clerus, sondern als Privatleute, welche es unternehmen, die Beistellung der Regie und die Bespeisung zu besorgen. Für mich ist in dieser gegenwärtigen Lage der Orden gar nichts als Unternehmer, und von diesem Gesichtspunkte aus habe ich die Anträge im Auftrage des Finanzausschusses verfaßt und in dieser Richtung will ich sie auch vertheidigen.

Ich sehe, daß ich den allgemeinen Theil der Bemerkungen des Voredners beantwortet habe; was die einzelnen Punkte anbelangt, behalte ich mir meine Bemerkungen für die Spezialdebatte vor.

Landeshauptmann :

Wir schreiten nun zur Spezialdebatte und zwar bringe, ich den 1. Ausschufsantrag in die Debatte.

Poslanec dr. Bleiweis :

Deželni odbor je prosil dodatnega kredita za to, ker s tem, kar je bilo odločenega v poprejšnjem pre-

vdarku, ni bilo mogoče izhajati gledé na popolnoma opravičene prošnje usmiljenih sester.

Jaz sem prej dokazal, kako obširno je deželni odbor to stvar obravnaval in kako dolgo se je ta stvar zaradi tega zavlekla, da tedaj sestre niso krive, da še le danes se ta zadeva rešuje, da pa druga točka še sedaj ni gotova. Naj slavni zbor o tem prepričanja išče, kako natanko sitice je deval deželni odbor vprašanje: ali je opravičeno, kar sestre zahtevajo ali ne? On pač nikakor ni mislil, da najde njegovo mnenje kakošne ovire. Kaj takega pač ni mogel pričakovati, ker se nismo nikdar v zborih spuščali na drobno v to, kolikoršne naj so posamne tarife za to ali uno. V zborih so bila zmirom le principiella vprašanja rešena, drugo se je pripustilo deželnemu odboru, ki je administrativen organ slavnega deželnega zbora. Zato tedaj nismo nikakor mislili, da je mogoče, da bi se to, kar smo sestram dovolili, ker se opira na strogo natančne preiskave in dokaze, tukaj odbilo. Zato bi jaz stavil tukaj sledeče predloge — ker pa so moji predlogi v nekaki organični zvezi, prosim gosp. predsednika, da mi dovoli, da precej vse berem.

Landeshauptmann :

Bitte den Herrn Redner die Anträge vorzulesen.

Poslanec dr. Bleiweis :

(Bere — liest):

Slavni deželni zbor naj sklene:

1. Od deželnega odbora v poročilu 3. aprila l. 1875 (priloga 10) naproseni dodatek kredita se mu proti temu dovoli, da o porabljenem znesku natanjčen račun položi prihodnjemu deželnemu zboru.

2. Deželnemu odboru se naklada, da z redom usmiljenih sester novo pogodbo ukrene, ki ne škoduje deželnega zaklada, pa tudi ni krivična na nobeno drugo stran. Pri tej novi pogodbi naj v prevdarek vzame v poročilu finančnega odseka od 27. aprila l. 1875 (priloga 35) izrečene misli.

3. Deželni odbor naj dela na to, da se brž ko mogoče bolnišna podružnica na Poljanah odstrani.

4. Ta točka naj se lasi, kakor 5. odsekov predlog in sicer: Der Landesausschuß wird angewiesen, sich mit den Verwaltungen jener Spitäler, in welchen die magistrale Bespeisung in Uebung ist, über die Art und Weise ins Einvernehmen zu setzen, in welcher an denselben die Controle der verabreichten Speisen geübt wird, um mit den bezüglichlichen Auskünften an der Hand im Vereine mit der Spitalverwaltung eine Methode wirksamer Controle zu erwirken und wenn ihm dies gelingt, selbe ohne Verzug einzuführen. (Predlogi se podpirajo — die Anträge werden unterstützt.)

Landeshauptmann :

Ich bringe nun den ersten Antrag des Herrn Dr. Bleiweis, der mit dem ersten Ausschufsantrage im Zusammenhange steht, in die Debatte.

Abg. Deichmann :

Ich glaube, es hätte der Herr Abg. Dr. Bleiweis seine sämtlichen Anträge, die er jetzt gestellt hat, schon

in der Generaldebatte stellen sollen, damit es den einzelnen möglich gewesen wäre, über diese Anträge, die im innigen Zusammenhange stehen, in ihrer Gesamtheit zu sprechen. Es läßt sich nicht leugnen, daß, wenn über den ersten Antrag jetzt debattirt werden soll, es wirklich schwer ist, die Tragweite desselben zu ermessen, und richtig zu beurtheilen, wenn man nicht zugleich die weitem Anträge des Herrn Dr. Bleiweis berücksichtigt. Ich würde den Herrn Vorsitzenden ersuchen, mir zu gestatten, schon beim ersten Antrage auch über die weiteren Anträge einiges vorbringen und zugleich auf dasjenige, was in der Generaldebatte vorgebracht worden ist, wenigstens theilweise zurückkommen zu dürfen.

Landeshauptmann:

Ich stelle an das hohe Haus die Anfrage, ob es damit einverstanden ist, daß ich alle Anträge des Herrn Dr. Bleiweis in die Debatte bringe, somit eine Generaldebatte stattfindet. (Pritrduje so — Zustimmung.)

Ich bitte nun den Herrn Redner in diesem Sinne fortzufahren.

Abg. Deschmann (nadaljuje — fortfahrend):

Der Herr Abg. Dr. Bleiweis hat einen Appell an mich gerichtet und mich zur Zeugenschaft aufgefordert, daß die Stadtgemeinde Laibach in den Zeiten der Bedrängniß der Beihilfe der Ordensschwestern nicht entbehren konnte und daß diese bereitwillig geleistet wurde. Ich kann diesfalls nur bestätigen, was Herr Dr. Bleiweis angeführt hat und muß es dankbar anerkennen, daß die Ordensschwestern dem Apell der Stadtgemeinde, sie mögen die Güte haben, in dem damals errichteten Nothspitale für Blatternkranke Hilfe zu leisten, in der christlichsten Weise nachgekommen sind und es hat auch die Stadtgemeinde ihre Anerkennung in einem Dankschreiben an die Schwestern ausdrücklich ausgesprochen.

Was Herr Dr. Bleiweis bezüglich der finanziellen Frage sagte, daß der Stadtgemeinde der einzelne Kranke im Nothblatternspitale täglich auf einen Gulden zu stehen gekommen ist, während hingegen für den Blatternkranken in der Polanafiliale nur 60 kr. gezahlt wurden, so ist das richtig, allein Herr Dr. Bleiweis hat auf eines vergessen, für den Blatternkranken im Polanaspitale wurde allerdings ein verhältnißmäßig geringer Betrag aus dem Landesfonde geleistet, während hingegen der Stadtgemeinde der Blatternkranke auf 1 fl. zu stehen gekommen sein mag; aber ich bitte zu bedenken, daß die Stadtgemeinde sich auch den hohen Zins einrechnete, welchen sie zu zahlen und die ganze Einrichtung, welche sie beizustellen hatte. Ich bin überzeugt, daß wenn für die im Polanaspitale unterbrachten Blatternkranken auch der Zins des Filialspitals und dessen Einrichtung eingerechnet worden wäre, ebenfalls ein Entgelt von wenigstens 1 fl. für den Kranken per Tag angenommen werden müßte. Daß dieser Vergleich nicht stichhältig ist, liegt auf der Hand.

Uebergend zu den Anträgen des Herrn Dr. Bleiweis muß ich bemerken, daß bei der langen Polemik, welche derselbe gegen die Finanzausschußanträge vorgebracht hat, es denn doch sonderbar ist, daß er in seinem Antrage dem Detail, welches in den Anträgen des Finanzausschusses enthalten ist, insoferne Rechnung trägt, daß er sagt, diese Anträge haben dem Landesauschusse bei

der künftigen Vertragsabschließung mit den Schwestern als Norm zu gelten.

Der erste Antrag des Herrn Dr. Bleiweis sagt, daß der vom Landesauschusse verlangte Kredit für das Jahr 1874 demselben bewilliget werde gegen dem, daß er eine genau dokumentirte Rechnung über die wirkliche Verausgabung dieses Kredites lege.

Ich glaube jedoch, meine Herren, daß dieser Antrag einer Begründung völlig entbehrt. Herr Dr. Bleiweis hätte Rücksicht nehmen sollen auf die Beträge, welche diesfalls dem Landesauschusse noch zur Verfügung stehen. Es ist eben im vorigen Jahre bei der Votirung des Krankenhausfondspräliminares für das Jahr 1875 ein Betrag von 10.000 fl. für die voraussichtlichen Mehrausprüche der Ordensschwestern eingestellt worden. Nun wird dieser Betrag vollends gar nicht beansprucht werden, und ich kann diesfalls die kompetenteste Quelle anführen, welche angeführt werden kann, nämlich eine Aeußerung der Oberin der barmherzigen Schwestern, mit der ich Gelegenheit hatte, über den Gegenstand zu sprechen und ihr vorzustellen, daß es dem Lande doch nicht gleichgiltig sein kann, ob der Landesfond mit einer Mehrauslage von 10.000 fl. belastet werde oder nicht. Sie erklärte mir ganz offen, es muß diesfalls ein Irrthum obwalten, denn von einem Mehraufwande von 10.000 fl. sei gar keine Rede, die Mehrausprüche des Ordens bezüglich der Erhöhung der Regiekosten würden sich auf 2000—3000 fl. belaufen. Das müssen ja die Ordensschwestern selbst anerkennen, daß die Lebensmittelpreise einen wesentlichen Rückgang erlitten haben und daß eine Speisevergütung, wenn sie auch stattfinden sollte, mit der Regie zusammen nie und nimmer 10.000 fl. betragen könnte.

Schon aus Rücksicht der gewöhnlichen Gebahrung finde ich es völlig überflüssig, irgend einen Betrag für das Jahr 1874 zu votiren, indem es in dem Ausschußantrage ausdrücklich heißt, daß der Landesauschuß ermächtigt wird, den bewilligten Kredit von 10.000 fl. für diese eventuellen Ansprüche der Ordensschwestern zu verwenden.

Eine Bemerkung des Herrn Dr. Bleiweis scheint mir jedenfalls beachtenswerth zu sein und ich würde den ganzen Kernpunkt dessen, was er vorgebracht hat, darin finden, daß er gesagt hat, bis jetzt hat sich der Landtag nur immer mit prinzipiellen Fragen beschäftigt, die Detailausführung hat er dem Landesauschusse als seinem Verwaltungsorgane überlassen. Nun aber wird dem Landesauschusse eine strikte Norm gegeben und gesagt, du darfst bei der Erhöhung der Regieauslagen nicht hinausgehen über das Maximum per 15 kr. per Kopf und Tag in dem Krankenhause und von 22 kr. in der Irrenanstalt

Ich würde es bedauern, wenn diese äußerste Grenze, welche der Landesauschuß nicht überschreiten dürfte, einen fernern Vertragsabschluß mit den Schwestern der gedachten Congregation unmöglich machen sollte, wenn der Landesauschuß schließlich den Vertrag kündigen müßte.

Allein mich tröstet diese eine Ueberzeugung, daß ja der Landesauschuß sich schon öfter in ähnlichen Lagen befunden hat, wo ihm ähnliche Weisungen erteilt wurden, denen er nicht nachkommen konnte, wo er schließlich doch vor den hohen Landtag mit einem Non possumus treten mußte, und mittelst einer Vorlage um Bewilligung einer Nachtragsdotations, oder mit der Rechtfertigung der Ueberschreitung der betreffenden Summe eine Abänderung des

ursprünglichen Landtagsbeschlusses zu veranlassen sich bemüßiget fand.

Nur unter dieser Reserve, daß der Landesausschuß bei Annahme der Anträge des Finanzausschusses seitens des hohen Hauses denselben in dem Sinne auffasse, daß er bei einem neuerlichen Vertragsabschlusse die für ihn präzisirte äußerste Grenze, innerhalb der er sich zu bewegen hat, als eine solche anzusehen habe, der er möglichst Rechnung tragen soll, stimme ich für die Anträge des Finanzausschusses, welche selbst Herr Dr. Bleiweis im zweiten Antrage als diejenigen ansieht, welche die vollste Beachtung verdienen.

Poslanec dr. Bleiweis:

Radujem se, da je čestiti predgovornik gosp. Deschmann potrdil to, kar sem o mestni bolnišnici povedal, pa popravim le to, da nisem rekel ravno 1 for., ampak blizo enega goldinarja. Dalje se radujem nad tem, da tudi gosp. Deschmann je kot dež. odbornik povedal, da je o tej zadevi v dež. odboru zmiraj slova bila. Ker je pa ravno to povedal, se moram čuditi, kako da sedaj on raji pritrjuje predlogu finančnega odseka, je zoper dovoljenje dodatnega kredita, ker je vendar ta predlog prišel od deželnega odbora v dež. zbor.

Tedaj je gospod Deschmann bil tudi, ki je na dotični akt zapisal: Deschmann. (Poslanec Deschmann: vsaj nisem bil zraven — ich war ja nicht dabei.)

Poslanec dr. Bleiweis:

Prosim gosp. deželnega glavarja, naj konstatira, ali je to on sam storil, ali pa smo tudi mi odborniki pritrдили; če pa smo temu pritrдили, je gosp. Deschmann tako vezan, da ne more odstopiti.

Landeshauptmann:

Ich habe zu bemerken, daß die Vorlage allerdings aus dem Landesausschußbeschlusse hervorgegangen ist, ob jedoch der Herr Abg. Deschmann in der betreffenden Sitzung gegenwärtig war oder nicht, ist mir nicht gegenwärtig. Der Herr Abg. Deschmann ist erst nach Schluß der Reichsraths-session, Ende März oder Anfang April, in seine Function als Landesausschuß-Beisitzer wieder eingetreten, ob jedoch diese Vorlage früher oder später im Landesausschuße beschloffen wurde, könnte ich im Augenblicke nicht angeben.

Poslanec dr. Bleiweis:

Jaz se spominjam, da je to v zadnjem času bilo, ko je gosp. Deschmann že v Ljubljani bil.

Landeshauptmann:

Wie aus der Rede des Herrn Abg. Deschmann zu ersehen ist, findet er diesen Credit überflüssig, da wir schon 10.000 fl. haben, die wir in Anspruch nehmen können.

Poslanec dr. Bleiweis:

Potem takim jaz ne razvidim, zakaj da smo stopili pred slavni zbor, da prosimo 10.000 gld. dodatka, vsaj mora slavni zbor tudi prepričan biti, če ne bomo

potrebovali, tudi ne bomo vzeli; po mojem mnenji bi moral gosp. Deschmann za moj predlog glasovati.

Naj povem, da po mojem mnenji merijo te številke na to, kar je že „fait accompli.“ Deželni odbor je sklenil 15¹/₂ kr. Jaz nisem rekel, „daß ich das als eine Norm aufstelle,“ to bila bi „gebundene Marschroute.“ Moj predlog se le glasi „v prevdarek vzeti,“ „in Erwägung zu ziehen.“ Mislim toraj, da gosp. Deschmann prav lahko za to glasuje, ker je eden izmed starih deželnih odbornikov.

Abg. Deschmann:

Ich muß nur das bemerken, daß mir wohl die Verhandlungen, welche diesfalls mit den Ordensschwestern wegen Aenderung der Regievergütung im Landesausschuße gepflogen worden sind, insoweit erinnerlich sind, als sie vor November 1874 stattgefunden haben, seit welcher Zeit ich wegen meiner Anwesenheit beim Reichsrathe in Wien durch meinen Substituten im Landesausschuße vertreten wurde. Was jedoch die Beschlußfassung über Einbringung dieser Vorlage anbelangt, so glaube ich wenigstens, an derselben nicht theilgenommen zu haben. Ich bin mit 1. April erst eingetreten, und wenn auch die bezüglichliche Beschlußfassung in meiner Gegenwart stattgefunden haben soll, so konnte ich meine Zustimmung jedenfalls nur mit Rücksicht auf vorhergegangene Verhandlungen im Landesausschuße, an denen ich nicht theilgenommen, gegeben haben. (Razgovor o prvem odsekovem predlogu in o predlogih gosp. dr. Bleiweisa se konča — Die Debatte über den ersten Ausschufsantrag und über die Anträge des Herrn Dr. Bleiweis wird geschlossen.)

Berichterstatter Freih. v. Apfaltrern:

Meine Herren, ich muß auf die Motive des Berichtes des Finanzausschusses etwas zurückgreifen, um die Frage der Gewährung des Nachtragscredits etwas zu beleuchten, denn so glatt über die Sache hinwegzugleiten, wie die Anträge des Herrn Dr. Bleiweis bezwecken, ist doch nicht angezeigt.

Die Motive werden es den Herren zur Kenntniß gebracht haben, daß für das Jahr 1874 eigentlich kein Nachtragscredit nothwendig ist, weil von rechtswegen von der Töchtergemeinde für das Jahr 1874 nicht ein Kreuzer gefordert werden kann. Wenn somit etwas votirt wird, so ist das gewissermaßen der Ausdruck der Gemüthlichkeit, der Ausdruck des Wohlwollens, der Gnade, aber von einem Rechte der Gemeinde pro 1874 einen Kreuzer zu beanspruchen, ist keine Rede, kann es nicht sein. Ueber die Speiservergütung ist noch gar nichts entschieden, für die Regievergütung kommt der Töchtergemeinde nur aus einem Irrthume des Landesausschusses vom 1. Jänner 1875 etwas zu, und das macht beiläufig 3000 fl. aus. Aber pro 1874 gebührt ihr gar nichts, denn der diesbezügliche Beschluß des Landesausschusses, daß eine nachträgliche Vergütung zu leisten sei, beruht auf einem Irrthume, denn die Gemeinde hat das Verlangen nach Regierhöhung nicht früher in bestimmter Weise gestellt, als am 27. August 1874. Wie die Motive erwähnen, hat die Gemeinde im Jänner 1874 gesagt, daß die Regievergütung keine genügende sei, ohne das Verlangen zu stellen, daß eine Erhöhung derselben eintreten soll. (Dr. Bleiweis: Was denn? Berichterstatter Freiherr v. Apfaltrern: Ich verstehe die Frage nicht!

Dr. Bleiweis: Was denn haben sie verlangt? — Kaj pa so zahtevale? Dr. v. Schrey: Geschäftsordnung.)

Berichterstatter Freih. v. Apfaltrern

(nadaluje — fortfahrend):

In einer Sitzung im Jänner 1874 war die Erhöhung der Speisevergütung in Verhandlung und da hat sich die Oberin dahin geäußert, daß sie auch in der Regievergütung nicht auskommen könne. Ist das ein Verlangen? Nein. Wohl aber verlangte sie eine Erhöhung am 27. August 1874 bei Gelegenheit als sie beim Landesausschusse um einen Voranschuß von 2000 fl. auf Rechnung der ihr nachträglich zu gewährenden Aufbesserung angejucht hat. Abgesehen davon nun, daß ein Verlangen der einen contrahirenden Partei noch nicht das Recht begründen kann, daß diesem Begehren von diesem Tage an auch Rechnung getragen werde, so kann nicht eher eine Verbindlichkeit eintreten, bis dieselbe vertragsmäßig festgestellt wird. Der Vertrag spricht von einer einjährigen Kündigung, somit kann auch das Begehren der Erhöhung selbst, wenn man es als eine Art Kündigung des Vertrages ansehen wollte, nur ein Jahr darnach wirken. Somit kann von einer Erhöhung nur vom 27. August 1875 an die Rede sein. Auch in dieser Hinsicht ist eine Verpflichtung des Landes, jetzt schon eine Erhöhung eintreten zu lassen, nicht vorhanden.

Nun aber ist allerdings voriges Jahr für das J. 1875 ein Credit von 10.000 fl. bewilliget worden und in diese 10.000 fl. ist der Landtag hineingesprungen, ohne daß er gewußt hätte, wie so eigentlich und aus welchem Titel diese 10.000 fl. votirt werden. Er hat auf Treu und Glauben dem Landesausschusse 10.000 fl. bewilligt. Was war die Folge? Es wurde ohne weiters eine Erhöhung eingeführt, welche jetzt im Finanzausschusse einigermassen geprüft wurde, was dahin geführt hat, daß der Finanzausschuß mit Ausnahme sehr weniger Stimmen es für nicht angezeigt gehalten hat, in diesem Maße die Erhöhung stattfinden zu lassen. Ich gestehe offen und ich habe es bereits bemerkt, daß ich die Regieunternehmung im Krankenhause als eine einfache Privatperson ansehe, welcher gegenüber das Land im Vertragsverhältnisse steht und ich glaube, daß jeder einzelne Abgeordnete des hohen Landtages berufen ist, die Rechte seiner Wähler zu wahren, daß der hohe Landtag nicht berufen sein kann, mit seinen Ausgabenvotirungen Gefühlspolitik zu treiben. Wir haben nicht das Recht, etwas aus Gefühl zu votiren, sondern wir müssen uns an das Recht halten. Wenn Sie diese Grenze wegräumen, meine Herren, dann ist jede Budgetvotirung rein verlorene Zeit. Entweder gilt das, was wir berathen und beschließen, oder nicht. Wenn es gilt, dann ist der Landesausschuß gebunden daran und kann nicht ohne Votirung des Landtages derlei Auslagen bewilligen; ist er nicht gebunden, dann ersparen wir uns lieber alle Präliminarien, lassen wir den Landesausschuß handeln wie er glaubt und genehmigen wir ihm nur die Rechnungen. Wie die Wähler dann mit uns zufrieden sein werden, wenn die Ausgaben so mir nichts dir nichts um 10.000, 20.000, 30.000 fl. wachsen werden, das weiß ich nicht. Ich für meine Person will es meinen Wählern gegenüber nicht auf mich nehmen, darum habe ich schon zum wiederholtenmale auf das entschiedenste dagegen verwahrt, wenn auch meine Stimme nicht durchgedrungen ist.

Ich erlaube mir darauf aufmerksam zu machen, daß es dem Landesausschusse nur willkommen sein muß, wenn er durch die Anträge, wie sie vorliegen, eine gewisse gebundene Marschrouten bekommt, denn der § 7 seiner Instruction legt ihm die schwere Pflicht auf, jede Präliminariüberschreitungen zu vermeiden und wird derselbe nur erwächtigt, für Landesangelegenheiten dringende, in den Voranschlägen nicht vorgesehene Auslagen von Fall zu Fall bis zu einem Betrage von 1000 fl. zu bewilligen. Meine Herren, ich weiß mich auf keinen Beschluß des Landtages zu erinnern, welcher diesen Paragraph der Instruction als nichtig und nicht zu Recht bestehend erklärt hätte, und der Landesausschuß ist daher daran gebunden. Wie steht es nun mit dem Credite von 3000 fl. für das vergangene Jahr? Ist das eine Rechtfertigung, wenn sie sagen, wir haben die Vergütung von 14 $\frac{1}{2}$ auf 15 $\frac{1}{2}$ kr. erhöht. Haben wir es da mit einer unvermeidlichen Auslage zu thun? Etwas anders wäre es, wenn der Landesausschuß mit einem Appell pro futuro vor den Landtag getreten wäre, wenn er mit dem Antrage gekommen wäre, ob es zweckmäßig sei, diesfalls eine Aenderung eintreten zu lassen. Es ist ganz richtig und die Ordensschwestern haben Recht, wenn sie ein Mehreres verlangen, aber es ist von dem Landesausschusse zu beurtheilen, ob der Fall vorhanden ist, diesem Begehren nachzugeben. Kann die Töchtergemeinde mit diesen Bedingungen nicht auskommen, so räumt ihr der Vertrag das Recht ein, denselben zu kündigen. Wenn sie mit einem ernstlichen Schritte hervortreten, so wird der Landtag, da die Kündigungsfrist ein Jahr dauert, zusammenkommen und in Ueberlegung ziehen können, ob er sie ziehen lassen soll oder ob es in seinem Interesse liegt, mit anderen Unternehmern zu contrahiren oder aber die verlangte Aenderung des Vertrages eintreten zu lassen. Aber ohne weiteres Ausgaben votiren aus purer Gemüthlichkeit und, ich möchte sagen, aus väterlicher Fürsorge für die Unternehmung, das erkenne ich als einen Vorgang, den ich nicht für richtig und correct halten kann. (Dobro na desni — Bravo rechts.)

Landeshauptmann:

Ich habe im Namen des Landesausschusses eine factische Berichtigung dahin zu geben, daß der Landesausschuß den § 7 seiner Instruction keineswegs außer Augen gelassen hat. Dies zeigt eben seine an den hohen Landtag gebrachte Vorlage, worüber soeben verhandelt wird. — Um nicht unpräliminarnäßig vorzugehen, hat der Landesausschuß die definitive Entscheidung über die Bewilligung der gewünschten Erhöhung dem hohen Landtage anheimgestellt, und werden auch die heutigen Beschlüsse des hohen Landtages für den Landesausschuß maßgebend sein, wie weit er zu gehen hat. Eben darum aber, weil das heutige Votum des hohen Hauses ein Verdict über dasjenige enthalten wird, was der Landesausschuß in diesem Gegenstande bis nun gethan hat, erkläre ich, daß ich mich der Abstimmung hierbei enthalten werde.

Poslanec grof Barbo:

Predlagam, da se o predlogu gosp. dr. Bleiweisa glasuje po imenih.

Landeshauptmann:

Ich werde dieser ohnehin geschäftsordnungsmäßigen Regel der Abstimmung Folge geben. In Betreff der

Reihenfolge bin ich der Ansicht, daß der Antrag des Herrn Abgeordneten Dr. Bleiweis als der positive und weitergehende zuerst zur Abstimmung zu kommen habe; wird derselbe angenommen, so entfällt der Ausschußantrag, wird er nicht angenommen, so kommt der Ausschußantrag zur Abstimmung. (Pritrduje se — Zustimmung.)

Poslanec dr. Bleiweis:

Če sem prav razumil, ste Vi gosp. deželni glavar rekli, da se bote glasovanja zdržali. Ker ste tudi Vi podpisali to predlogo, mislim, da bi tukaj ne bilo prav, stati nad strankami, in ne vem, kako se to sklada z Vašim prejšnjim ravnanjem.

Landeshauptmann:

Ich glaube schon hinreichend mich erklärt zu haben, weshalb ich mich in diesem Falle befangen erachte. Es wird eine Kritik über das Gebahren des Landesauschusses geübt, welche Kritik in dem Beschlusse über den Antrag zum Ausdrucke kommen soll, und an diesem Beschlusse glaube ich eben deshalb mit meinem Votum nicht theilnehmen zu sollen.

Poslanec dr. Bleiweis:

Ne vem, kaj je to, gospod deželni glavar ne glasuje, gosp. Deschmann se ne spominja več, ne vem, kaj bo gosp. Murnik naredil, toraj sem jaz sam representant deželnega odbora.

Landeshauptmann:

Ich denke, klar genug mich ausgesprochen zu haben, und wahre übrigens mir das Recht der freien Abstimmung, so wie es meiner Ueberzeugung entspricht, — erkläre also nochmals, daß ich mich der Abstimmung enthalten werde. (Dobro na desni — Bravo rechts.)

Ich bitte jene Herren, welche für den Antrag des Herrn Dr. Bleiweis sind, mit „Ja“ und diejenigen, welche gegen den Antrag sind, mit „Nein“ stimmen zu wollen.

Der Herr Schriftführer wolle die Abstimmung verzeichnen. (Mit „Ja“ stimmten die Herren — Z „da“ so glasovali gospodje: Grof Barbo, dr. Bleiweis, Jugovic, Kotnik, Kramar, Kramarič, dr. Poklukar, Robič, Rudež, Toman.)

Z „ne“ so glasovali gospodje — Mit „Nein“ stimmten die Herren: Baron Apfaltrern, grof Blagay, Braune, Deschmann, vitez Gariboldi, Grasselli, Horak, vitez Langer, grof Margheri, Obresa, baron Rastern, dr. vitez Savinschegg, Schaffer, dr. pl. Schrey, grof Thurn, Zagorec, dr. Zarnik.

Glasovala nista — Der Abstimmung haben sich enthalten: Dr. vitez Kaltenegger in Murnik.

Nazočih ni bilo — Abwesend waren: Kosler, Andrej Lavrenčič, Matevž Lavrenčič, Pakiž, dr. Razlag, Tavčar).

Der Antrag ist mit 10 gegen 17 Stimmen in der Minorität geblieben, somit gefallen.

Ich bringe nun den 1. Antrag des Ausschusses zur Abstimmung.

(Obvelja — Angenommen.)

An den 2. Ausschußantrag schließen sich die Absätze a — h und damit steht der 2. Antrag des Herrn Dr. Bleiweis in Verbindung.

Ich eröffne zuerst die Debatte über den Eingangssatz des Ausschußantrages.

Abg. Deschmann:

Es wäre wohl angezeigt, den zweiten Ausschußantrag in seiner Totalität aufzufassen, und die Frage zu stellen, ob Jemand zu einem Absätze des Antrages zu sprechen wünscht, da jetzt der Antrag des Herrn Dr. Bleiweis zur Abstimmung kommen wird, der ebenfalls in seiner Totalität aufzufassen ist.

Landeshauptmann:

Ich ging von der Ansicht aus, daß auch durch meinen Abstimmungsmodus dem angeführten Bedürfniß Rechnung getragen wird, ich füge mich aber der Ansicht des hohen Hauses und eröffne über den zweiten Antrag sowohl des Finanzauschusses als auch des Abgeordneten Herrn Dr. Bleiweis die Generaldebatte.

Poslanec dr. Bleiweis:

Jaz mislim, da sem v poprejšnjim govoru jasno dokazal, da poročilo odsekovo stoji na jako slabih ali celo na nobenih nogah.

Pravi se tam, 15 kr. naj se dovoli, a jaz sem dokazal, da povišanje za $\frac{1}{2}$ kr. ne zadostuje.

Kar se tiče kontrole, to popolnoma akceptiram in sem jo tudi v svoj predlog sprejel.

Kar se tiče „die Klarstellung des Verhältnisses zwischen der Direction, der Verwaltung und der Töchtergemeinde“ sem dokazal, da to ne spada v pogodbo ampak v posamezne inštrukcije.

Dalje sem dokazal, da kar se tiče pomnoženja strežajev, da je to stvar deželni odbor že v ozir vzel in določbe naredil. Pomnožiti se mora število strežajev posebno v nornišnici, ker tū vlada drug princip ozdravljanja; tū ne gre, da bi se nori v kako temnico zapri, ampak oni morajo se prosto gibati, in zato je treba več strežajev. To je deželni odbor sam že ukrenil, ravno tako kar se tiče „Nachtdienst“. Kar se tiče „reparatur“, spada v premembo kontrakta, kate-rega tudi moj predlog nasvetuje.

Po tem takem mislim, da, če slavni zbor sprejme moj predlog, bo zadostil vsem, kar je potrebno in pogodba se bo tako napravila, kakor zahteva pravica. Na tem stališči pa se ne bojim vsikdar stopiti pred svoje volilce.

Kar je gospod baron Apfaltrern rekel, sem sam trdil; strogega prava — kakor juristje pravijo — nimajo sestre, al to pravico imajo, da se jim od takrat, ko se je vsa hrana podražila, toliko dodá, da morejo shajati. (Dobro na levi — Bravo links.) Zarad tega pač ne bo težko, odgovor dati volilcem. Jaz nočem „Gefühlspolitik treiben“, ampak le pravico hočem.

Kar pa je gosp. baron Apfaltrern nam z besedo povedal, je vendar le pokazalo, da za njegovim grmom tiči ves drug zajec.

Jaz bi bil na mestu finančnega odseka, če je hotel odkritoserčno govoriti, rekel: „sestre, če nočete tako, pa odlazite!“ To, to namreč tiči v onem paragrafu. Ne vem kako more gosp. bar. Apfaltrern trditi, da le on vidi v sestrah „Unternehmer“, vsaj tudi

jaz le „Unternehmer“ vidim; morebiti pa je kdo drug za njim, ki v sestrah le sužnje vidi!

Nazadnje je rekel gospod poročevalec, da gre tu za velik znesek. Gospoda moja, kdor ima na leto nad 2000 osovja preskrbeti, ne more tega z 100 gld. storiti. Če je dolžnost dežele, za revne bolnike skrbeti, moramo tudi za potrebne strežnike skrbeti. Takrat, ko ste za realko glasovali, kjer bodo prišle, kakor boste vidili, še lepe številke na dan, niste tako govorili. To sem hotel omeniti nasproti gosp. poročevalcu, da bodo volilec slišali, kaj jaz mislim in moja stranka. (Dobro na levi — Bravo links!)

Abg. Deschmann:

Ich kann als Mitglied des Landesauschusses nur den Wunsch aussprechen, daß demselben bezüglich der einzelnen Vereinbarungen bei dem neuen Vertragsabschlusse, den er einzuleiten hat, eine Marschroute gegeben werde.

Eine gebundene Marschroute würde ich nicht so sehr wünschen, allein es möge klar und bestimmt die Anschauung ausgedrückt werden, welche im hohen Landtage diesbezüglich herrscht. Das kann dem Landesauschusse nur erwünscht sein und erleichtert unendlich die weiteren Verhandlungen.

In dieser Richtung muß ich den Anträgen des Finanzauschusses den Vorzug geben gegenüber den verschwommenen Anträgen des Herrn Dr. Bleiweis, wo doch schließlich Alles im Landesauschusse in Frage gestellt werden kann, ob die Prinzipien auch die richtigen sind, an denen der hohe Landtag festgehalten wissen will. Allein ich komme noch einmal darauf zurück, daß die Feststellung einer bestimmten Ziffer für die Regievergütung, über die der Landesauschuß unter keiner Bedingung hinausgehen darf, doch nicht dem Ufsu entsprechen, welchen die Landesvertretung gegenüber dem Landesauschusse bisher einzuhalten pflegte. Die Landesvertretung votirt wohl bestimmte Summen, aber wo es sich um Vertragsabschlüsse handelt, da muß denn doch dem Landesauschusse ein freierer Spielraum gegeben werden. Ich habe schon im Finanzauschusse die Ansicht vertreten, daß die Ansprüche der Ordensschwestern bezüglich der Erhöhung der Regievergütung in der Richtung vollkommen gerechtfertigt sind, daß sie ein viel größeres Wartpersonale zu halten haben, als dies beim ursprünglichen Vertragsabschlusse angenommen wurde und daß die Kosten dieses Wartpersonales im exorbitanten Maße gestiegen sind. Allerdings war dem Finanzauschusse für die Erhöhung der Regiekosten im Krankenhause um nur $\frac{1}{2}$ kr. der Umstand maßgebend, daß man sich auf die Regiepreise in den Anstalten anderer Länder berufen hat.

Allein ich glaube, meine Herren, hier doch den Umstand dem hohen Landtage zur Erwägung anheimstellen zu sollen, daß der Landesauschuß eine Regiekostenerhöhung von einem ganzen Kreuzer für das Krankenhaus beansprucht, während der Finanzauschuß bloß eine Erhöhung von $\frac{1}{2}$ kr. zugestanden wissen will. Wie viel beträgt demnach die Differenz in ihrer Totalsumme zwischen dem Antrage des Landesauschusses und Finanzauschusses? Bewilligen Sie anstatt des vom Finanzauschusse beantragten $\frac{1}{2}$ kr. per Kopf noch $\frac{1}{2}$ kr. mehr, wie es der Landesauschuß beabsichtigt, so werden die Schwestern, wenn sie den Belag des Krankenhauses durchschnittlich mit 200 Personen annehmen — was nur in den Wintermonaten der Fall ist, während der Belag im Sommer

kaum 150 Personen zählt — täglich 1 fl. und im Jahre daher 365 fl. mehr bekommen, soviel beträgt somit die Differenz zwischen den Anschauungen des Landesauschusses und des Finanzauschusses.

Ich glaube daher, daß dieser Mehrbetrag ein so geringfügiger ist, daß bloß wegen eines solchen möglichen Mehranspruches doch der Landesauschuß nicht in die Lage versetzt werden soll, ein weiteres Uebereinkommen mit den Schwestern nicht eingehen zu können.

Ich könnte mich daher der stringirenden Norm, die der Finanzauschuß vorschlägt, nicht anschließen.

Desgleichen muß ich bemerken, daß beim Irrenhause die Vermehrung des Wärterpersonales im bedeutenden Maße gegen den früheren Bedarf an Wärtern gestiegen ist, dort fällt die Erhöhung der Löhne um so mehr ins Gewicht. Wenn ich mich recht entsinne, beträgt die Höhe des Wartpersonales im Spitale circa 20 Personen, und es läßt sich nicht leugnen, daß die Erhöhung der Entlohnung bei diesem Wartpersonale mindestens um 20 Prozent gestiegen ist. Wenn sie auch nicht Rücksicht nehmen auf die höheren Kosten, welche die Erhaltung eines Dienstboten im Vergleiche zum Jahre 1869 beanprucht, so finden Sie doch schließlich eine Steigerung für die Regievergütung durch die Sachlage gerechtfertigt. Ich würde daher beantragen, daß im 2. Ausschufsantrage alinea a die als Maximalgrenze bezeichnete Ziffer nur anzustreben sei und stelle zum Schlusse dieser alinea folgenden Abänderungsantrag: „als Maximalgrenze der diesfälligen Concessionen anzustreben sei“.

Bezüglich des Abfazes e muß ich gestehen, daß mich eine Bemerkung des Herrn Dr. Bleiweis zur größten Vorsicht auffordert. Er sagte nämlich, daß in der Gebäuhausabtheilung die Regiekosten um 39 kr. höher stehen, als wie dies bei den in der Krankenhauseabtheilung befindlichen Kranken der Fall ist. Die nothwendige Folge davon wäre die, daß wir bei Ausnahme des Abfazes e den Landesfond bedeutend höher belasten würden. Mir ist die Tragweite jener Bestimmung nicht vollkommen klar, da ich jedoch weiß, daß der Herr Referent Dr. Bleiweis diesfalls eingehende Studien gemacht hat, so muß ich mich dafür aussprechen, daß lit. e ganz wegzulassen wäre. Mit diesen Abänderungen würde ich mir erlauben, den 2. Antrag des Finanzauschusses zu befürworten.

Landeshauptmann:

Ich stelle in Betreff des 1. Antrages des Herrn Abg. Deschmann die Unterstützungsfrage.

(Podpira se — Wird unterstützt.)

Der 2. Antrag ist ein negativer, kommt daher nicht zur Unterstützung.

Abg. Horak:

Ich will nur eine Bemerkung machen gegen lit. g des 2. Ausschufsantrages. Ich glaube, daß die hier erwähnten Reparaturen schon in lit. d, wo es sich um die Klarstellung des Verhältnisses zwischen der Direction der Verwaltung der Landeswohlthätigkeitsanstalten und der Töchtergemeinde handelt, enthalten ist und daher lit. g. füglich fallen gelassen werden könnte.

Landeshauptmann:

Der Antrag ist ein negativer und ich habe dazu nicht die Unterstützungsfrage zu stellen.

Poslanec dr. Bleiweis:

Gospod Deschmann je že podrl 2 odstavka odseko-vega predloga in drugi, katere je le iz milosti pustil, nimajo skoraj nobene veljave več. Jaz bi le gospoda predsednika finančnega odseka interpeliral, koliko da ste cenili v finančnem odseku die Reparaturen an den Herden, Badeanstalt und den Brunnen, ker odsek kar naravnost predlaga, da naj jih sestre prevzemaó.

Berichterstatter Freih. v. Pfaltrern:

Ich behalte mir die Beantwortung dieser Interpellation für das Schlusswort vor.

Abg. Dr. v. Schrey:

Ich werde ein Paar Worte sprechen zu den Punkten b, c und g.

Ich erlaube mir den letztern Punkt so weit zu berühren, als es die Anfrage des Herrn Dr. Bleiweis erheischt, wie hoch sich die Kosten belaufen würden, welche den Ordensschwestern durch die Annahme dieses Abzuges zuzugingen. Ich glaube, diese Frage ist eine ganz müßige und die Anträge des Finanzausschusses sind in dem Punkte ganz ohne Rücksicht darauf, was dessen Annahme den Schwestern kostet, in der Erwägung begründet, daß der dormalen bestehende Vertrag im § 2 ausdrücklich unter jenen, was die Schwestern für die Regie zu leisten verbunden sind, auch die Reparaturen der Brunnen, der Badeanstalt und der Herde erwähnt, wornach die spätere Bestimmung, daß den Schwestern hiefür eine Vergütung zu leisten ist, auf einem Widerspruche beruht, welcher sich in den Vertrag und in dessen Ausführung eingeschlichen hat. Diesen Widerspruch zu beheben und zu verhindern, daß er bei einem abzuschließenden Vertrage neuerdings vorkomme, war die Absicht des Finanzausschusses.

Was den Punkt b betrifft, durch welchen der Landesausschuß angewiesen wird, sich bei einer Aenderung des bestehenden Speisentarifes an den in der Rudolfstiftung zu Wien bestehenden Speisentarif zu halten, so erlaube ich mir auf die hohe Wichtigkeit hinzuweisen, welche die Stipulirung dieser Preise für unsern Landesfond hat. Wir müssen uns doch vor Augen halten, wie hoch sich die erneuerten Auslagen des Landesfondes im Falle einer nur geringfügigen Steigerung der Preise, wie sie ins Auge gefaßt wurde, belaufen würden. Dieselben werden sich auf hohe Summen belaufen.

Es wäre wünschenswerth, daß jene Sparsamkeitsgrundsätze, welche von der andern (rechts — linken) Seite des hohen Hauses oft bei geringfügigen Anlässen betont werden, und namentlich auf den Vänten der ländlichen Herren Abgeordneten ein willkommenes Echo finden, wo es sich oft nur um die Ersparung von wenigen Kreuzern handelt — auch in dieser Frage beobachtet würden.

Die Vergleichung der Tarife des Rudolfspitales mit jenen des Laibacher Krankenhauses, trotzdem die Preise der Lebensmittel in Wien mit den hiesigen außer allem Verhältnisse stehen, spricht zu Gunsten des Wiener Spitals, indem nicht nur jene Speisen, welche Herr Dr. Bleiweis, wie die Wein- und Biersuppe und Hühner aus dem Tarife willkürlich herausgerissen hat, sondern auch Speisen, die täglich und am meisten zur Auspeisung gelangen, nach einem viel billigeren Preise im Rudolfspitale als im Krankenhause in Laibach angenommen sind. Ich glaube,

daß der Herr Berichterstatter in der Lage sein wird, dies ziffermäßig nachzuweisen, wenn es gewünscht werden sollte. Schon daraus erhellt, daß die Preise, um welche die Schwestern der christlichen Liebe dormalen die Kranken verpflegen, schon jetzt nicht auf jener niedrigen Stufe stehen, bei welcher man annehmen könnte, daß sie dabei einen Verlust haben.

Dies muß umsomehr als richtig angenommen werden, wenn man erwägt, daß jene Preise, welche ihnen nach dem Tarife bezahlt werden, im vollen Ausmaße und ohne allen Abzug berichtigt werden.

Ich brauche nicht erst hinzuweisen, daß jeder größere Unternehmer, welcher die Verpeisung einer so großen Zahl von Kranken zu besorgen hat, in der Lage ist, sich die Lebensmittel um einen viel billigeren Preis zu beschaffen, als derjenige, welcher solche Auslagen in einer kleinen Wirthschaft zu bestreiten hat. Ungeachtet es keinem Zweifel unterliegt, daß die Schwestern sehr gut zu speculiren verstehen, daß sie sich beim Einkauf so manchen practischen Vortheil eigen gemacht haben werden, daß sie mit einem Worte beim Einkauf so weit als möglich zu sparen und größere finanzielle Vortheile zu erzielen in der Lage sind, wird ihnen der Preis im vollen Ausmaße nach dem Tarife ausbezahlt, ohne daß das Zugeständniß eines Percentualabzuges zu erreichen war. Dies ist um so auffallender, als in früheren Jahren von Privatunternehmern Offerte eingereicht wurden, von welchen bei gleichen Leistungen und gleichen Tarifen der Eine einen 10% der Andere einen 12% Abzug zugestanden hat. Schon damals hat die Spitalsdirection diese Offerte unterstützt, der Landtag ist jedoch darauf nicht eingegangen, weil er der Ansicht war, es wäre damit auch die Trennung der Regie von der Verpflegung verbunden, und es im Interesse der Humanität zu wünschen wäre, daß die Schwestern die Regie fortbehalten, was sie dann nicht thun würden, wenn man die Offerte acceptirt hätte. So viel geht jedoch daraus hervor, daß der Calcul der Privatunternehmer einen Gewinn findet, selbst wenn sie sich einen Percentualabzug gefallen lassen sollen. Mit Rücksicht auf diese Ausführungen werde ich mir erlauben, zu lit. b einen Zusatzantrag zu stellen, indem ich glaube, daß der neue Vertrag dahin gerichtet sein soll, dem Landesfonde den Vortheil der Percentualnachlässe von den tarifmäßig berechneten Preisen zukommen zu lassen, welcher Vortheil umso nothwendiger ist, als das Princip der Marktpreisvergütung durchgeführt werden soll. Der Vortheil der Schwestern ist ein großer, wenn nicht Percentualnachlässe angenommen würden, weil die Schwestern ihre Artikel im Großen zur günstigen Zeit um billigere Preise einkaufen können.

Zu lit. c erlaube ich mir auf die Wichtigkeit der Bestimmung hinzuweisen, daß die Entlohnung für die Bereitung der Speisen in der Berechnung der Stammpreise selbst, nicht aber abgefordert zum Ausdruck gelange. Diese Bestimmung hat eine große Tragweite. Es ist mir aus den Verhandlungen im Landesausschusse erinnerlich, daß eine große Differenz besteht zwischen den Anforderungen des Landesausschusses und den Ansprüchen der Ordensgemeinde, welche eine besondere Vergütung für die Zubereitungs-kosten für jede Speise in Anspruch nimmt, und die Bezahlung eines 10% bis 20% Zuschusses für die Portion verlangt. Daß diese Berechnung, abgesehen davon, daß sie äußerst complicirt ist, für den Landesfond einen bedeutenden Mehraufwand, welcher sich jetzt nicht

einmal berechnen läßt, zur Folge haben könnte, hat der Landesauschuß nicht verkannt und sein Streben war auch in diesem Punkte dahin gerichtet, dem Landesfonde einen günstigen Standpunkt zu gewinnen. Der günstigste Standpunkt ist jedoch der, welchen der Finanzauschuß im Antrage lit. c festhält, indem er die Einbeziehung der Zubereitungskosten in die Stammpreise verlangt. Der hohe Landtag möge nicht übersehen, dieses Postulat in seinen Beschluß aufzunehmen.

Einen Beweis, wie die Schwestern zu rechnen verstanden, liefert uns ja der Umstand, der sich bei der Enquete ergeben hat. Dort haben die Schwestern angegeben, daß sie unter Zubereitungskosten die Vergütung für Holz, Kohle, Salz, Gewürze, Dienstpersonale, Instandhaltung der Geschire verstehen, welche Auslagen sie mit täglich 9 fl. pauschaliren. Unter andern wäre hier auch eine tägliche Ausgabe von 1 fl. für Salz und Gewürze vorgegeben. Nun ist durch die Äußerungen der Primarien constatirt worden, daß hiefür im Rudolfspitale in Wien bei einem vierfach so hohen Krankenstande diese Kosten nur 350 fl. jährlich betragen, während sie sich hier nach Angabe der Schwestern jährlich auf 360 fl. belaufen würden. Mit einem Worte, diese Zubereitungsfrage ist sehr bedenklich und ich unterstütze, ohne einen weitem Antrag zu stellen, nur auf das wärmste den Antrag des Finanzauschußes, welcher die Entlohnung für diese separaten Zubereitungskosten ausschließt. Ich erlaube mir nun in Bezug auf die Anstrengung von Percentualnachlässen bei der Normirung der Preise ad lit. b folgenden Zusatzantrag zu stellen: nach den Worten „der im Krankenhause Rudolfsstiftung zu Wien bestehende Speisetarif“ seien die Worte „unter Anstrengung einer percentualen Abminderung der dortigen Stammpreise“ einzuschalten. (Dodatni predlog se podpira — Der Zusatzantrag wird unterstützt.)

Poslanec dr. Bleiweis:

Jaz imam o opazkah, ki jih je gospod dr. Schrey naredil, nekoliko omeniti.

On je pritržil temu, kar sem rekel, da so nekateri reči v Rudolfsbolnišnici nekoliko draži, pa je našel druge, ki so cenejše. Jaz mislim, da se lahko pobotamo; nekateri reči so dražje, nekateri cenejše; sploh pa mislim, da med Dunajem in Ljubljano ni toliko razlike. Slišal sem večkrat od ljudi, da so v gostilnici dunajski cenejše živeli kakor v gostilnici ljubljanski.

Gospod dr. Schrey je tudi rekel, da sta se ponudila dva tretérja, ki bi bila rada prevzela. Zalar je bil in pa Gregorič; prvi je ponujal 10% in drugi 12%. Ali, gospoda moja! kdor ni pri tih obravnavah bil ali kdor ni tih obravnav bral, bi mislil, da je to res kaj. Ali ona nista družega prevzeti hotela, kakor oskrbovanje jedil. Tu ni bilo govora od strežnikov, od „Instandhaltung des Inventars,“ — in kolikošni stroški so to!

Potem je gospod dr. Schrey rekel, „sestre kupujejo na debelo, bodo lahko shajale s tem, če se ceni po ceni tržni“. Ali mar misli, da usmiljene sestre od zraka živé? Vsaj nekaj vendar-le morajo za svoj tudi od finančnega odseka pohvaljeni trud imeti. 33 sester je v bolnišnici. Kdo jih bo pa živil? Ali bodo vse zastonj storile in še nekaj procentov nazaj dale? Tak je račun gosp. dr. Schrey-a!

Abg. Dr. v. Schrey:

Ich möchte nur meine Verwunderung darüber aussprechen, daß der geehrte Vorredner sich gegen das von mir befürwortete Princip der Percentualnachlässe ausgesprochen, nachdem er dasselbe als Mitglied des Landesauschusses in den frühern Verhandlungen aufgenommen hat.

Poslanec dr. Poklukar:

Jaz bi le sploh o predlogih gospoda dr. Bleiweisa nekoliko besedi spregovoril. Zelo malo pomemljiv je sklep zaradi prve točke odsekovih predlogov, ker je vse eno, ali se kredit privoli za večje stroške posebej za leto 1874 ali pa se dá dovoljenje, poslužiti se za leto 1875 dovoljenega kredita. Razlike so tiste, na katere je že gospod Deschmann opozoroval; ali se dá „gebundene Marschrouté“ ali le „Marschrouté.“ Nasvet ta izvira ravno iz dvojnega Tisti gospodje, katerim je za to, da naj se menijo pogodbe tako, da dežela ne bo dražje plačevala kakor je treba, in da ne bodo vendar usmiljene sestre škode imele, tisti nameravajo podpirati tisti nasvet, po katerem bi bilo deželnemu odboru mogoče, brez prestopanja sklepa deželnega zbora pogodbo ponoviti oziroma preurediti.

Ako imajo drugi gospodje namen, da bi se ta pogodba ne ponovila, potlej je boljše, da se taki pogoji stavijo na podlagi, na kateri bi deželnemu odboru nemogoče bilo, ponoviti pogodbo. Po mojem mišljenju bi bil gospod Deschmann sam dosledno moral podpirati predlog gospoda dr. Bleiweisa; meni se vsaj zdi primernejše, deželnemu odboru dati nalog, katerega je mogoče izvršiti, pa ne nalog, da pride deželni odbor s poročilom v deželni zbor, da reče, ti si mi dal nalog, ali ga ni bilo mogoče spolniti. (Razgovor o drugem odsekovem predlogu in o drugem predlogu gospoda dr. Bleiweisa se konča — Die Debatte über den zweiten Ausschußantrag und über den Antrag des Herrn Dr. Bleiweis wird geschlossen.)

Berichterstatter Freih. v. Apfaltrern:

Ich werde mir erlauben, im Vollgefühl der Verantwortlichkeit, in dieser vorgerückten Stunde eine lange Auseinandersetzung vorzutragen. Die Besprechung der Einwendungen, welche dieser Punkt der Ausschußanträge erfahren hat, derartig einzutheilen, daß ich zunächst in einzelnen Zügen auf die Bemerkungen erwidere, welche bezüglich derjenigen Momente, welche auf die Regiebemessung Einfluß haben, vorgebracht wurden.

Daß ich daran die Gründe anknüpfen werde, warum der Finanzauschuß den Betrag von 15 fr. als Vergütung der Regie für angemessen erachtet hat, und endlich die Gründe, warum es angezeigt ist, den Betrag zu fixiren.

Was den ersten Punkt anbelangt, so gestehe ich offen, daß es nach der Ansicht des Finanzauschußes nicht Aufgabe des Landtages sein kann, in die einzelnen Details der verschiedenen Preise jener Gegenstände einzudringen, welche auf die Vergütung der Regie von Einfluß sind. Das ist Aufgabe unseres Executivorgans, des Landesauschusses. Meine Aufgabe ist lediglich die, zu beweisen, daß der Betrag, welchen der Finanzauschuß als die Maximalgrenze der möglichen Concessionen für die Regievergütung angenommen hat, vollkommen zureichend sei. Ich erlaube mir vor allem andern darauf hinzuweisen,

daß der Vertrag im Jahre 1869, somit vor 6 Jahren, abgeschlossen worden ist. Nun meine Herren! 6 Jahre sind, weiß Gott, keine Ewigkeit, und in diesen 6 Jahren ist im Lande bezüglich der Preise einiges anders geworden; wir haben ein Paar sehr schlechte Jahre gehabt, aber im großen Ganzen hat eine riesige Steigerung der Preise nicht stattgefunden, im Gegentheile, in letzter Zeit war die allgemeine Calamität, daß fast kein Product verwerthbar war. Das wechselt im großen Haushalte des Landes so wie in einer Regie immer. Einmal ist es theuer, wie im Jahre 1873 und 1874, da wir schlechte Ernten hatten; voriges Jahr im Herbst und heuer im Winter mußten wir uns mit mäßigen Preisen begnügen, um uns die Sache vom Halse zu bringen. Ein Wechsel, der sich in mehreren Jahren ausgleicht, und 6 Jahre sind ein genügend langer Zeitraum, um eine Ausgleichung verschiedener Preisverhältnisse zu bieten.

Die Schwestern haben 3 Gegenstände genannt, welche für die Regiepreise vom besondern Einflusse sind, die Lebensmittel für die Verpflegung, das Holz und die Löhnungen. Die beiden ersten will ich nicht weiter besprechen, was aber die Löhnungen anbelangt, so ist nicht zu leugnen, daß sie bedeutend — in exorbitantem Maße könnte ich gerade nicht bestätigen — höher geworden sind, jedoch es ist die Frage: fällt alles der Regie zur Last? Die Schwestern, welche die Regie führen, halten ganz begreiflicher und anerkannter Weise darauf, daß die betreffenden Wärter, namentlich in der Irrenanstalt eines Handwerks kundig seien. Wenn ich einen Krankenwärter suche bloß als Krankenwärter, so werde ich ihn um 80 fl. leicht bekommen. Etwas anderes ist es, wenn ich sage, ich brauche einen Wärter, aber er muß Tischler sein, er muß mir die Särge machen, die Reparaturen an Fenstern und Thüren besorgen. Der ist um 80 fl. nicht zu haben, denn er muß eine Profession kennen, die er einmal gelernt haben muß. Wem kommt aber das zu gute? Der Regieunternehmung im Spital, welche dadurch die Bezahlung auswärtiger Professionisten erspart.

Was den zweiten Punkt, die Regieerhöhung anbelangt, so wollen die Herren bedenken, daß wir nicht bloß für das Krankenhaus einen halben Kreuzer bewilligen, sondern auch für das Irrenhaus bewilligen wir 2 volle Kreuzer; wir beantragen die Erhöhung der Verpflegungsgebühr von 20 auf 22 kr. und der Landesauschuß hat die Erhöhung auf 24 kr. eintreten lassen. Es handelt sich hier nicht um einen Betrag von 365 fl., wie der Herr Abg. Deschmann meint, sondern wie ich aus einer Berechnung, welche der Verfasser des Referates gemacht hat, erweisen werde, um viel mehr. Es ist dies eine Zusammenstellung der wirklichen Regiekosten für das Jahr 1874 nach den derzeit bestehenden Preisen und eine Berechnung, wie sich die Regiekosten gestalten würden, wenn nach den der Spitalregie-Unternehmung durch den Landesauschuß concedirten Preisen gerechnet würde. Die Sache stellt sich folgender Weise dar: im Jahre 1874 waren im Krankenhause ohne der Spitalfiliale in Polana 11.277 fl. 97 kr. für die Regie zu zahlen auf Grundlage des bestehenden Vertrages; durch die Erhöhung auf 15½ kr. stellt sich die Ziffer auf 12.053 fl., somit ist darin schon eine Differenz gelegen von 775 fl. und die Hälfte davon würde über 350 fl. betragen. In der Irrenanstalt belaufen sich die Kosten nach dem bestehenden Vertrage auf 5317 fl., nach der Regiekostenvergütung von 24 kr. pr. Tag auf 6380 fl., somit wieder eine Differenz von 1063 fl.

Diese Erhöhungen ergeben sich ohne das Filialspital. Die Töchtergemeinde ist vom Landesauschusse aufgefordert worden, ihre Ansprüche an Vergütung für ihre Mehrauslagen bei der Regie des Polana-Filialspitals während der Zeit vom 1. Jänner 1874 bis letzten März dieses Jahres zu stellen. Sie hat sich vom 1. Jänner 1874 bis Ende März 1875, also für 389 Verpflegstage berechnet an Kosten nach den Preisen, die mit 4 fl. 50 kr. und mit 4 fl. angenommen wurden, einen Betrag von 2140 fl. 50 kr. für ein Spital, dessen Durchschnittsbelag 14 Mann war. Wenn wir den Zins dazu rechnen, so können wir uns einen Begriff machen, was das Spital kostet. Mit einem Worte, die Töchtergemeinde verlangt für diese Zeit über das, was sie ohnedem vermöge des Tarifs bezahlt erhielt, 1099 fl. Es ist diese Zuberhöhung nicht ein so harmloses Ding, und das ist bloß die Regie. Was die Verpflegung anbelangt, so ist über dieselbe noch nicht entschieden, und ich gestehe offen, ich habe mich nicht gekümmert, ob solche Details vorliegen, aber betreffs der Regie liegt das vor und beweist, daß mit Einrechnung des Polana-Spitals die Erhöhung der Regie 17.86 % beträgt.

Es ist natürlich in dieser Angelegenheit auch die Direction und die Verwaltung befragt worden, was nach ihrer Meinung die entsprechende Erhöhung betragen dürfte. In den diesfälligen Berathungen hat man sich für eine 10% Erhöhung der Regiekosten ausgesprochen, und das würde den Anträgen des Finanzausschusses, nämlich um Erhöhung um ½ kr. entsprechen. Es wurde die Sache auch im Landesauschusse besprochen und es wurden auch Primarien hinzugezogen. Und der Primarius für interne Krankheiten, welcher gewiß nicht rücksichtslos gegen die Töchtergemeinde vorzugehen Anlaß hat, hat gesagt, mit 15 kr. ist die Sache vollständig gezahlt, eine höhere Bemessung der Regie würde ich nicht beantragen.

So hat sich der Sohn des Herrn Referenten Doctor Bleiweis geäußert. Ich bin in der Lage, da ich einen Theil des Jahres in Graz und einen Theil in Laibach lebe, die Preise der Löhne hier wie dort genau zu kennen. Dort ist es viel theurer wie hier, doch ist dieselbe Töchtergemeinde in Graz mit der Entlohnung von 15 kr. für die Regie zufrieden und denkt nicht daran, eine Erhöhung derselben zu beanspruchen.

Ich komme nun zum dritten Punkte. Es ist mir sogar von meinem Gefinnungsgeossen Herrn Deschmann der Vorwurf gemacht worden, daß es eine fatale Sache sei, durch Feststellung bestimmter Ziffern dem Landesauschusse die Hand zu binden. Das thun wir nicht. Der Landesauschuß kann auch billiger contrahiren, aber über die 15 kr. darf er nicht gehen. Wenn wir sagen: du Landesauschuß, contrahire nur so um 15 kr. herum, werden wir dann die Töchtergemeinde dahin bringen, mit 15 kr. den Vertrag abzuschließen? Wenn wir nach dem Antrage des Herrn Dr. Bleiweis sagen, der Landesauschuß habe dies bloß in Erwägung zu ziehen, nun dann packe ich lieber meine Schriften zusammen, denn die Herren im Landesauschusse werden dann thun, wie sie glauben und nicht, wie wir im Landtage glauben.

Die Fixirung bestimmter Ziffern für den Vertreter bei Vertragsunterhandlungen ist gar nichts außerordentliches. Jedermann weiß, daß, wenn ich jemanden zu einer Licitation schicke, ich ihm sage, weiter gehe ich nicht, als zu diesem oder jenem Betrage. Das sage ich jedoch nur so sub rosa zu meinem Vertreter, hier aber, meine Herren! sind wir in der Oeffentlichkeit und die Töchter-

gemeinde im Spitale weiß bald recht gut, was wir hier besprechen. Wohin wird dann der Landesauschuß mit seinen Propositionen kommen, wenn wir ihm nicht stritte sagen, wie weit er gehen dürfe? Das ist der Grund, weshalb es angemessen erscheint, daß der Vertragsabschluß in der Art limitirt werde.

Was die Aenderung des Speisentarifes anbelangt, so glaubte der Finanzauschuß beantragen zu sollen, daß der Landesauschuß beauftragt werde, dahin zu wirken, daß, falls es ihm nicht möglich wäre, in neuen Verträge den derzeit vertragsmäßig bestehenden Speisentarif beizubehalten, an Stelle des jetzt bestehenden der im Krankenhause „Rudolfstiftung“ zu Wien bestehende Speisentarif trete. Ich glaube, wenn der Landtag sich zu einer solchen Concession bereit erklärt, so thut er den Schwestern enorm viel. Es läßt sich nicht leugnen, daß es in Wien ein bißchen anders ausschaut, wie hier, daß namentlich in der Entlohnung des Personals ein großer Unterschied besteht.

Der Herr Abg. Dr. Bleiweis hat gesagt, ja der Herr Baron Wpalttern hat nur von einzelnen Positionen gesprochen und über das andere hat er geschwiegen.

Ich bitte, ich habe über gar nichts geschwiegen. In meinem Berichte heißt es, daß bei vielen Artikeln, die in der Rechnung sehr schwer ins Gewicht fallen, die Tarife in Wien niedriger angenommen sind, als hier. Welche Speise ist denn diejenige, welche am meisten in Berechnung kommt, die Suppe? Außerdem sind aber auch andere Speisen, die Sauce, Reis, Zwetschken billiger draußen als hier. Inbetreff des Fleisches gilt draußen der Marktpreis und muß hier auch gelten. Ebenso ist es mit dem Mehl. Ich glaube, daß, wenn hier das Auslangen mit den Preisen des Rudolfspitals nicht gefunden werden kann, so ist dem Orden nicht zu helfen.

Was den dritten Punkt anbelangt, so ist die Stipulirung des Speisentarifes des Spitals „Rudolfstiftung“ eventuell beantragt und der Herr Abg. Dr. v. Schrey hat außerdem noch einen Antrag auf Anstrengung einer percentualen Abminderung gestellt. Ich bin überzeugt, daß es zweckmäßig ist, einen solchen nicht bindenden Auftrag dem Landesauschusse zu geben, und ich selbst habe, wie Sie aus den Motiven entnehmen können, daran gedacht, daß es zweckmäßig wäre, eine derartige Abminderung anzustreben.

Was die Bemerkungen anbelangt, die gegen den Punkt d vorgebracht wurden, so muß ich gestehen, daß die Sache nicht so ohne ist. Es ist ganz richtig, daß am Ende die Töchtergemeinde gegenüber dem Landesauschusse Contrahent ist, und daß man nicht zu sagen braucht, die Stellung der Regieunternehmung gegenüber dem Verwaltungspersonale oder der Direction ist die oder jene; allein, wenn wir uns den Vertrag ansehen, so finden wir allerdings in den §§ 14 und 15 Normen inbetreff des Wartpersonales, aber von den bestehenden Instructionen ist keine Rede und dieselben anzuerkennen und zu befolgen hat sich die Gemeinde in dem Vertrage nie verpflichtet. Sie kann sagen, mich bindet nur der Vertrag und die Instruction muß darin berufen sein, um dem andern Vertragstheil gegenüber zur Geltung gebracht werden zu können.

Uebrigens hat die Sache auch einen andern Sinn und der scheint nicht deutlich ausgedrückt zu sein. Es soll die Töchtergemeinde oder überhaupt die Regieunternehmung geschützt sein, daß niemand von der Regie mehr verlangen könne, als was sie zu leisten verpflichtet ist.

Und hier komme ich auf einen Punkt, der uns dahin gebracht hat, daß unsere Landeswohlthätigkeitsanstalten sehr theuer sind. Es wurden vonseite der Aerzte Anforderungen gestellt, die gelinde gesagt, etwas weiter als der humanitäre Zweck gegangen sind. Das gibt den andern Contrahenten Anlaß zu Beschwerden. In diesem Sinne soll dieser Abjaß Abhilfe schaffen. Es soll Klarheit herrschen, was geleistet werden soll und was gefordert werden kann. Diese Klarheit wird uns sichern, daß nicht wieder über kurz oder lang Abänderungen verlangt werden.

Dasselbe bezweckt der Abjaß f.

Was den Abjaß g betrifft, so ist derselbe vom Herrn Abg. Dr. v. Schrey schon hinreichend gerechtfertigt worden. Ich mache aufmerksam auf den § 2 des Vertrages vom Jahre 1869, dort heißt es: in den Bereich der Regie gehören: . . . 10. Die Badeanstalt, die Instandhaltung derselben, die Instandhaltung des Sparherdes.“ Das ist Verpflichtung der Gemeinde und mittelst Regievergütung bezahlt. Und im § 20 heißt es: „Die Gemeinde übernimmt nur die Nachschaffung und Reparatur solcher Gegenstände, die ihr inventarisch übergeben sind, dann an den Gebäuden nur jene Reparaturen, welche einem Miether gewöhnlich obliegen. Dagegen übernimmt sie jene Reparaturen nicht, welche sich auf den Sparherd, Badeanstalt und den Brunnen beziehen.“

Ich bitte, das ist doch ein ganz klarer Widerspruch. Wenn die Ordensschwestern bei der Vertragsunterhandlung behaupten, die Reparatur der Sparherde nicht auf sich nehmen zu können, so wird sich kein Modus finden lassen, wie sie das Land übernimmt, ohne daß darüber große Rechnungen erwachsen. Die Reparaturen an den Brunnen sind nicht unbedeutend, denn sie sind alle Augenblicke zu repariren; da damit nur die Leute der Regieunternehmung zu thun haben, ist es nicht unbillig, wenn diejenigen, welche den Brunnen ruiniert haben, ihn wieder in Stand setzen sollen.

Gegen lit. h ist keine Einwendung erhoben worden und ich finde mich daher nicht verlaßt, in die Besprechung desselben einzugehen.

Ich kann es dem hohen Hause nur auf das dringendste und wärmste anempfehlen, den Propositionen des Finanzausschusses im Absätze 2 vollinhaltlich zuzustimmen. (Pohvala — Beifall.)

Landeshauptmann:

Es liegen neben den Anträgen des Finanzausschusses noch ein Antrag des Herrn Abg. Dr. Bleiweis, ein Antrag des Abg. Herrn Deschmann zu lit. a und ein Zusatzantrag des Herrn Abg. Dr. v. Schrey zu lit. b vor.

In Bezug auf die Reihenfolge, in welcher ich die Anträge zur Abstimmung bringen werde, habe ich folgendes zu bemerken.

Der erste Abjaß des Ausschusantrages betont in seiner ersten Hälfte, daß der ungeänderte Fortbestand des Vertragsverhältnisses anzustreben sei, und in der zweiten Hälfte, daß der Landesauschuß bei einer eventuellen Vertragsänderung die in den Motiven dargelegten Erwägungen sich gegenwärtig zu halten habe, während der Antrag des Herrn Dr. Bleiweis von dem ungeänderten Fortbestande des Vertrages schweigt. Der Ausschusantrag geht in der Beschränkung der Action des Landesauschusses offenbar weiter, als der Antrag des Herrn Abg. Dr. Bleiweis. Ich werde demnach den ersten Abjaß des Ausschusantrages getrennt, und zwar zuerst bis zum Worte

„des derzeit bestehenden Verhältnisses“ sohin den Schlußsatz, beginnend mit den Worten: „oder dahin führen“ zur Abstimmung bringen. Wird dieser ganze Absatz angenommen, dann entfällt die Abstimmung über den Antrag des Herrn Dr. Bleiweis. Hierauf kommt lit. a des Ausschußantrages, und wenn diese fallen sollte, der Antrag des Herrn Abg. Deschmann, sodann lit b und der Zusatzantrag des Herrn Dr. v. Schrey, und endlich die Punkte c—h zur Abstimmung. Der Antrag des Herrn Dr. Bleiweis kommt nur dann zur Abstimmung, wenn der erste Absatz des Ausschußantrages fallen sollte.

Abg. Deschmann :

Ich glaube, Herr Dr. Bleiweis hat seinen Antrag als ein Ganzes gestellt, er ist ein Abänderungsantrag gegenüber dem 2. Antrage des Finanzausschusses, folglich ist derselbe zuerst zur Abstimmung zu bringen.

Es ist ganz richtig, daß Herr Dr. Bleiweis gesagt hat, die Gesichtspunkte der Vorlage 35 haben dem Landesausschusse zur Richtschnur zu dienen, jedoch er faßt die Vorlage als ein Ganzes auf, nicht gerade diese speziellen Punkte, sondern auch die Motive, welche denselben vorangehen. Ich wäre dafür, daß der Antrag des Herrn Dr. Bleiweis zuerst zur Abstimmung zu kommen hätte.

Poslanec dr. Bleiweis :

Jaz se popolno zlagam z mnenjem g. Deschmann-a.

Landeshauptmann :

Ich habe nur zu bemerken, daß ich auch für den Fall, daß der Antrag des Herrn Dr. Bleiweis angenommen werden sollte, die Absätze a—h zur Abstimmung zu bringen haben würde, und daß ich im Allgemeinen und unter allen Umständen, ohne Rücksicht auf den meritorischen Inhalt, es nicht thunlich halte, abändernde Anträge zuerst zur Abstimmung zu bringen. Im vorliegenden Falle hat diese formelle Frage keine Wesenheit — und ich werde hierüber den Beschluß des hohen Hauses einholen.

Poslanec dr. Bleiweis :

Prosim, da se o mojem predlogu po imenih glasuje.

Landeshauptmann :

Es ist zum Antrage des Herrn Dr. Bleiweis namentliche Abstimmung verlangt, wogegen ich keinen Anstand habe. Doch bringe ich vor Allem den Abstimmungsantrag des Herrn Abg. Deschmann, welcher den Antrag Bleiweis voranstellt, zur Abstimmung. (Obvelja — Angenommen.)

Ich ersuche nunmehr über den Abänderungsantrag des Abg. Dr. Bleiweis zu stimmen, und zwar jene Herren, welche für den Antrag des Herrn Dr. Bleiweis sind, mit „Ja“, und diejenigen, welche gegen denselben sind, mit „Nein“ zu stimmen.

(Z „da“ so glasovali sledeči gospodje: — mit „Ja“ stimmten die Herren:

Grof Barbo, dr. Bleiweis, Jugovic, Kotnik, Kramar, Kramarič, Murnik, dr. Poklukar, Robič, Rudež, Toman.

Z „ne“ so glasovali sledeči gospodje — mit „Nein“ stimmten die Herren:

Baron Apfaltrern, grof Blagay, Braune, Deschmann, vitez Gariboldi, Grasselli, Horak, vitez Langer, grof Margheri, Obresa, dr. Razlag, baron Rastern, dr. vitez Savinschegg, Schaffer, dr. pl. Schrey, grof Thurn, Zagorec, dr. Zarnik.)

Glasoval ni — der Abstimmung hat sich enthalten: dr. vitez Kaltenegger.

Navzočih ni bilo — Abwesend waren: Kosler, Andreas Lavrenčič, Matevž Lavrenčič, Pakiž, Tavčar.)

Der Antrag ist somit mit 18 gegen 11 Stimmen gefallen.

(Potem obvelja ves 1. odstavek odsekovega predloga — Hierauf wird der ganze 1. Absatz des Ausschußantrages angenommen.)

Ich werde nunmehr lit. a des Ausschußantrages und wenn diese fallen sollte, den Antrag des Herrn Abgeordneten Deschmann zur Abstimmung bringen.

Abg. Deschmann :

Ich glaube, mein Antrag ist ein Abänderungsantrag und hätte zuerst zur Abstimmung zu kommen.

Landeshauptmann :

Ich halte den Ausschußantrag für den weiter gehenden der nach § 39 der Geschäftsordnung zuerst zur Abstimmung kommen sollte. Ich füge mich übrigens der Ansicht des hohen Hauses, und verwahre mich nur gegen die Konsequenzen, die für die Folgezeit daraus entspringen könnten.

(Premenjajoči predlog gosp. poslanca Deschmann-a obvelja — Der Abänderungsantrag des Herrn Abgeordneten Deschmann wird angenommen.)

Da somit lit. a des Ausschußantrages entfällt, so kommen wir zu lit. b und dem Zusatzantrage des Herrn Dr. v. Schrey.

(Lit. b odsekovega predloga obvelja; dodatni predlog gospoda dr. Schrey-a se zavrze — Lit. b des Ausschußantrages wird angenommen; der Zusatzantrag des Herrn Dr. v. Schrey wird abgelehnt.)

(Lit. c in d odsekovega predloga obveljate — Lit. c und d des Ausschußantrages werden angenommen.)

(Lit. e obvelja in se to po nasprotnem glasovanji potrdi — Lit. e wird angenommen und wird die Annahme nach erfolgter Gegenprobe constatirt.)

(Lit. f obvelja — Lit. f wird angenommen.)

(Lit. g obvelja — Lit. g wird angenommen.)

Poslanec dr. Poklukar :

Če se ne motim, ste Vi gospod deželni glavar prej konstatirali, da je bila točka f sprejeta z 14 proti 13 in točka g z 15 proti 13 glasovi. Jaz mislim, da je tu pomota.

Landeshauptmann :

Ich bitte, ich habe die Annahme des Punktes f mit 15 gegen 14 und die Annahme des Punktes g mit 15 gegen 13 Stimmen constatirt. Es ist somit immer die Majorität der 15 Stimmen evident, sollten wirklich auch

im 2. Falle nicht bloß 13 sondern 14 Stimmen gegen den Antrag gewesen sein, so daß ich bei der Zählung der Minorität geirrt hätte, so ändert das Nichts im Abstimmungsresultate.

(Pri nasprotnem glasovanji lit. g zopet obvelja — Die Annahme der lit. g wird durch Vornahme der Gegenprobe konstatirt.)

(Lit. h odsekovega predloga obvelja — Lit. h des Ausschußantrages wird angenommen.)

(Potem obveljajo 3., 4. in 5. odsekov predlog in vsi predlogi v tretjem branji — Hierauf werden die Ausschußanträge 3, 4 und 5 in zweiter und sämtliche Anträge in dritter Lesung angenommen.)

Landeshauptmann:

Ich stelle die Anfrage, ob die Herren wünschen, daß wir in der Tagesordnung fortfahren oder aber daß die

heutige Sitzung mit Rücksicht auf die vorgerückte Stunde geschlossen werde.

(Klici: konec seja! — Rufe: Schluß der Sitzung!)

Der Wunsch nach Schluß der heutigen Sitzung ist ein allgemeiner.

Chevor ich die Sitzung schließe, habe ich mitzutheilen, daß sich der Finanzausschuß heute Nachmittag 6 Uhr und der Schulausschuß morgen Vormittag 9 Uhr hier versammelt.

Die nächste Sitzung findet am Mittwoch 5. Mai 10 Uhr Vormittags statt.

Tagesordnung (Glej prihodnjo seja — Siehe nächste Sitzung.)

Ich erkläre die heutige Sitzung für geschlossen.)

Seja se konča ob 15. minuti čez 3. uro. — Schluß der Sitzung 3 Uhr 15 Minuten.